

29 Οκτωβρίου 1998

A4-0382/98

Commented [ms1]:

(Τροπολογία ##)
→##←



ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98 - 98/0091(CNS))

Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

Εισηγητής: Ralf Walter

Συντάκτες γνωμοδότησης(*):

η κ. Edith Müller, εξ ονόματος της Επιτροπής Προϋπολογισμών

ο κ. Fernando Moniz, εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων

(* Διαδικασία "HUGHES"

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

Σελίδα

Ιστορικό της διαδικασίας.....3

DOC_EL\RR\364\364660

PE 227.495/τελ.

A.	ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ.....	5
	ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ.....	30
B.	ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ	31
	Γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (*).....	37
	Γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων (*).....	44
	Γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων	50
	Γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού.....	54
	Γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών	61
	Γνωμοδότηση της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας.....	65

(*) Διαδικασία "HUGHES"

Με την από 19 Μα_ου 1998 επιστολή του, το Συμβούλιο κάλεσε το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΚ, σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98 - 98/0091(CNS)).

Κατά τη συνεδρίαση της 15ης Ιουνίου 1998, ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι παρέπεμψε την ανωτέρω πρόταση, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, Ασφάλειας και Αμυντικής Πολιτικής, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών, στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, στην Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, στην Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού, στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, στην Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού καθώς και στην Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας.

Κατά τη συνεδρίαση της 17ης Ιουλίου 1998, ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι παρέπεμψε την ανωτέρω πρόταση για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Κατά τη συνεδρίαση της 19ης Ιουνίου 1998, ο Πρόεδρος ανακοίνωσε ότι η έκθεση θα εκπονηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία Hughes, από την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής σε συνεργασία με την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, Ασφάλειας και Αμυντικής Πολιτικής, την Επιτροπή Προϋπολογισμών καθώς και την Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων.

Κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής όρισε εισηγητή τον κ. Ralf Walter.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 22 Σεπτεμβρίου, 13 και 26 Οκτωβρίου 1998, η Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής εξέτασε την πρόταση της Επιτροπής καθώς και το σχέδιο έκθεσης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε το σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος ομόφωνα με δύο αποχές.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές Agias Canete, πρόεδρος· Howitt και Napolitano, αντιπρόεδροι· Walter, εισηγητής, Botz, Berend, Collins, Crampton, David (αναπλ. Bernardini), de Lassus, Εφραϊμίδης, Escola Hernando, Garcia Arias (αναπλ. Frutos Gama, σύμφωνα με το άρθρο 138, παράγραφος 2 του κανονισμού), Girao Pereira, Gopel (αναπλ. Todini, σύμφωνα με το άρθρο 138, παράγραφος 2 του κανονισμού), Gutierrez Diaz, Χατζηδάκης, Imaz San Miguel (αναπλ. Costa Neves), Iversen (αναπλ. Darras), Izquierdo Collado, Καραμάνου, Kellett-Bowman, Klab, Lage, McCarthy, Miller (αναπλ. Hume), Myller, Novo, Otila, Ryyänänen (αναπλ. Monfils), Schiedermeier (αναπλ. Azzolini), Schröder, Schroedter, Varela, Vallné και Viola.

Οι γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής

Μεταφορών και Τουρισμού, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, καθώς και της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση· η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού αποφάσισε στις 23 Σεπτεμβρίου 1998 να μη γνωμοδοτήσει, η Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων αποφάσισε στις 24 Σεπτεμβρίου 1998 να μην γνωμοδοτήσει.

Μολονότι στο πλαίσιο της διαδικασίας Hughes ζητήθηκε η γνώμη της η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, Ασφάλειας και Αμυντικής Πολιτικής αποφάσισε στις 3 Ιουνίου 1998 να μη γνωμοδοτήσει.

Η έκθεση κατατέθηκε στις 29 Οκτωβρίου 1998.

Η προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών θα αναφέρεται στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης της περιόδου συνόδου κατά την οποία θα εξετασθεί η έκθεση.

A.
ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98 - 98/0091(CNS))

Η εν λόγω πρόταση εγκρίνεται με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή⁽⁾

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)

Αιτιολογική αναφορά 2α) (νέα)

έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις αιτήσεις προσχώρησης στην ΕΕ όλων των υποψηφίων προς ένταξη χωρών και ιδίως το κεφάλαιο για την κατάσταση στους τομείς των μεταφορών και του περιβάλλοντος (COM(97)2000 έως το 2010,

(Τροπολογία 2)

Αιτιολογική αναφορά 2β) (νέα)

έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με θέμα "Συνδέοντας το δίκτυο μεταφορικών υποδομών της Ένωσης με τους γείτονές της -προς μια συνεργατική πολιτική για το πανευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών" (COM(97)0172),

⁽⁾ ΕΕ C 164 της 29.05.1998, σελ. 4.

(Τροπολογία 3)
Αιτιολογική αναφορά 2γ) (νέα)

έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή Περιφερειών και τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σχετικά με τις στρατηγικές προσχώρησης ως προς το περιβάλλον: πώς θα ανταποκριθούμε στην πρόκληση της διεύρυνσης με τις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (COM(98)0294),

(Τροπολογία 4)
Αιτιολογική αναφορά 2δ) (νέα)

έχοντας υπόψη την εντολή που έχει αναθέσει η Επιτροπή στην ομάδα εμπειρογνομόνων για την αξιολόγηση των αναγκών των υποψήφιων προς ένταξη χωρών στον τομέα της υποδομής μεταφορών (TINA),

(Τροπολογία 5)
Αιτιολογική αναφορά 3α) (νέα)

έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής "Agenda 2000": για μια ισχυρότερη και διευρυμένη Ένωση⁽¹⁾,

(1) ΕΕ C 388 της 22.12.1997, σελ. 10 και 17.

(Τροπολογία 6)
Αιτιολογική αναφορά 3β) (νέα)

έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 28ης Μα_ου 1998, σχετικά με την ετήσια έκθεση της Επιτροπής για το Ταμείο Συνοχής 1996⁽¹⁾

(Τροπολογία 7)
Αιτιολογική αναφορά 3γ) (νέα)

έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1998, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη διασυνοριακή συνεργασία στο πλαίσιο του προγράμματος TACIS⁽¹⁾,

(Τροπολογία 8)
Αιτιολογική αναφορά 3δ) (νέα)

έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση, 1996, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με το πρόγραμμα PHARE (COM(98)0178),

(Τροπολογία 9)
Αιτιολογική αναφορά 3ε) (νέα)

έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του

(1) ΕΕ C 195 της 22.06.1998, σελ. 14 και 52.

(1) ΣΠ της 14.07.1998 - μέρος II.

Συμβουλίου, της 16ης Μα ου 1994, για την
ίδρυση του Ταμείου Συνοχής
(COM(98)0130),

(Τροπολογία 10)
Αιτιολογική σκέψη 3

ότι εντούτοις, τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προβλέπουν ότι η ενίσχυση που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να χορηγηθεί στις δέκα υποψήφιες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης·

ότι εντούτοις, τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προβλέπουν ότι η ενίσχυση που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να χορηγηθεί στις δέκα υποψήφιες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούται η δέσμευση της εφαρμογής των αλλαγών που είναι αναγκαίες για την προσχώρηση·

(Τροπολογία 11)
Αιτιολογική σκέψη 7

ότι πρέπει να επιτευχθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ της χρηματοδότησης των μέτρων για τις υποδομές των μεταφορών και των περιβαλλοντικών μέτρων,

ότι πρέπει να επιτευχθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ της χρηματοδότησης των μέτρων για τις υποδομές των μεταφορών και των περιβαλλοντικών μέτρων, λαμβάνοντας υπόψη ως αφετηρία την κατάσταση κάθε υποψήφιας προς ένταξη χώρας. Το μερίδιο συμμετοχής των περιβαλλοντικών μέτρων πρέπει να ανέλθει έως το 2006 σε ποσοστό τουλάχιστον 50% των συνολικών πιστώσεων,

(Τροπολογία 12)
Αιτιολογική σκέψη 8

ότι η κοινοτική συνδρομή στο πλαίσιο του ISPA θα πρέπει να διευκολύνει την εκ μέρους των υποψηφίων χωρών υλοποίηση του κοινοτικού περιβαλλοντικού κεκτημένου και θα συμβάλλει στην αειφόρο ανάπτυξη των χωρών αυτών,

ότι η κοινοτική συνδρομή στο πλαίσιο του ISPA πρέπει να διευκολύνει την εκ μέρους των υποψηφίων χωρών υλοποίηση του κοινοτικού περιβαλλοντικού κεκτημένου και να συμβάλλει στην αειφόρο ανάπτυξη των χωρών αυτών,

(Τροπολογία 13)
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

ότι κατά την παροχή κοινοτικής συνδρομής στο πλαίσιο του ISPA οι τοπικές και οι περιφερειακές αρχές πρέπει να διαδραματίσουν ενεργότερο ρόλο προκειμένου η διαδικασία αναπροσαρμογής να πραγματοποιηθεί αποτελεσματικότερα.

(Τροπολογία 14)
Αιτιολογική σκέψη 10

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η εκ μέρους της Επιτροπής ενδεικτική κατανομή, των συνολικών κοινοτικών πόρων που είναι διαθέσιμοι για την ανάληψη υποχρεώσεων μέσω του ISPA, ανάμεσα στις υποψήφιες χώρες για να διευκολυνθεί η προπαρασκευή των μέτρων.

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η εκ μέρους της Επιτροπής, κατόπιν προσδιορισμού των αναγκών με τη συμμετοχή της εκάστοτε ενδιαφερόμενης χώρας, ενδεικτική κατανομή, των συνολικών κοινοτικών πόρων που είναι διαθέσιμοι για την ανάληψη υποχρεώσεων μέσω του ISPA, ανάμεσα στις υποψήφιες χώρες για να διευκολυνθεί η προπαρασκευή των μέτρων.

(Τροπολογία 15)
Αιτιολογική σκέψη 10α (νέα)

ότι είναι σκόπιμο να δημιουργηθεί μηχανισμός παρακολούθησης του βαθμού χρησιμοποίησης των πόρων και ενός ενδεχόμενου επαναπρογραμματισμού μεταξύ χωρών.

(Τροπολογία 16)
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

ότι προκειμένου να αποφευχθούν επικαλύψεις πρέπει να διασφαλισθεί η πλήρης συνοχή μεταξύ των τριών μέσων που χρησιμοποιούνται για την προένταξη (PHARE, ISPA, Γεωργικό μέσο προένταξης) αφενός, και των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΤΕ, ΕΤΑΑ) αφετέρου· ότι σημαντικό ρόλο καλείται να διαδραματίσει στο πλαίσιο αυτό η συμβουλευτική επιτροπή του άρθρου 8 που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. ... σχετικά με τον συντονισμό της βοήθειας για τις υπονήφιεσ προς ένταξη χώρες στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, στην οποία συμμετέχουν και αντιπρόσωποι των υπονηφίων προς ένταξη χωρών.

(Τροπολογία 17)
Αιτιολογική σκέψη 12α (νέα)

ότι οι απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν οι υπονήφιεσ προς ένταξη χώρες στον τομέα της παρακολούθησης και αξιολόγησης (πρβλ. Παράρτημα ΙΙΙ) δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις υποχρεώσεις τις οποίες οφείλουν να εκπληρώνουν τα σημερινά κράτη μέλη.

(Τροπολογία 18)
Αιτιολογική σκέψη 13

ότι, προς το συμφέρον της ορθής διαχείρισης της κοινοτικής συνδρομής που χορηγείται μέσω του ISPA, πρέπει να προβλεφθούν αποτελεσματικές μέθοδοι αξιολόγησης, παρακολούθησης, εκτίμησης και ελέγχου των ενεργειών, προσδιορίζοντας τις αρχές που διέπουν την αξιολόγηση, καθορίζοντας τη φύση και τους κανόνες που διέπουν την παρακολούθηση, και καθορίζοντας τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση ατασθαλιών ή αδυναμίας συμμόρφωσης προς τους όρους που καθορίζονται κατά τη χορήγηση της συνδρομής του ISPA,

ότι, προς το συμφέρον της ορθής διαχείρισης της κοινοτικής συνδρομής που χορηγείται μέσω του ISPA, πρέπει να προβλεφθούν αποτελεσματικές μέθοδοι αξιολόγησης, παρακολούθησης, εκτίμησης και ελέγχου των ενεργειών, προσδιορίζοντας τις αρχές που διέπουν την αξιολόγηση, καθορίζοντας τη φύση και τους κανόνες που διέπουν την παρακολούθηση, και καθορίζοντας τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση ατασθαλιών ή αδυναμίας συμμόρφωσης προς τους όρους που καθορίζονται κατά τη χορήγηση της συνδρομής του ISPA, ιδίως σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τις στρατηγικές προτεραιότητες ή μη λήψης υπόψη των απαιτήσεων της αειφόρου ανάπτυξης.

(Τροπολογία 19)
Αιτιολογική σκέψη 13α (νέα)

ότι η Επιτροπή λαμβάνει επίσης πλήρως υπόψη (πρβλ. Παράρτημα III.E) την ανάπτυξη και τις ανάγκες των υποψηφίων προς ένταξη χωρών, πράγμα που απαιτεί κατά περίπτωση ευελιξία και όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διαφάνεια αλλά καθιστά επίσης αναγκαία την πλήρη ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· ότι, όπως όλα τα άλλα μέτρα διαρθρωτικής πολιτικής, το ISPA πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζει τη βασική αρχή της ισότητας ευκαιριών που καθορίζεται στο τέταρτο πρόγραμμα δράσης και να συμπεριλαμβάνει τη διάσταση της ισότητας ευκαιριών για άνδρες και γυναίκες σε όλους τους τομείς πολιτικής και σε όλες τις δραστηριότητες της ΕΕ και των κρατών μελών και ότι οι γυναίκες πρέπει να

αποκτήσουν ενεργό συμμετοχή σε όλη τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

(Τροπολογία 20)
Αιτιολογική σκέψη 15

ότι για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού η Επιτροπή θα επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα,

ότι για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού η Επιτροπή θα επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα, ενώ συγχρόνως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερώνεται σχετικά με όλες τις εργασίες.

(Τροπολογία 21)
Άρθρο 1, παράγραφος 1

1. Θεσπίζεται το μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών, καλούμενο στο εξής ISPA.

Το ISPA παρέχει συνδρομή για να συμβάλει στην προπαρασκευή για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των ακόλουθων υποψήφιων χωρών: Βουλγαρία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Δημοκρατία της Τσεχίας, που αναφέρονται στο εξής "δικαιούχες χώρες", στον τομέα της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, όσον αφορά ιδίως την πολιτική για το περιβάλλον και τις μεταφορές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

1. Θεσπίζεται το μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών, καλούμενο στο εξής ISPA.

Το ISPA παρέχει συνδρομή για να συμβάλει στην προπαρασκευή για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των ακόλουθων υποψήφιων χωρών: Βουλγαρία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Δημοκρατία της Τσεχίας και Κύπρος, που αναφέρονται στο εξής "δικαιούχες χώρες", σύμφωνα με τον κατά προτεραιότητα στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, και της προαγωγής μιας οικολογικής αειφόρου ανάπτυξης, όσον αφορά ιδίως την πολιτική για το περιβάλλον και τις μεταφορές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(Τροπολογία 22)
Άρθρο 2, παράγραφος 1

Η κοινοτική συνδρομή, η οποία χρηματοδοτείται στο πλαίσιο του ISPA, περιλαμβάνει έργα, στάδια έργων που είναι από τεχνική και οικονομική άποψη ανεξάρτητα, ομάδες έργων ή προγράμματα έργων στους τομείς του περιβάλλοντος ή των μεταφορών, συλλογικά καλούμενα στο εξής μέτρα. Ένα στάδιο έργου δύναται επίσης να καλύπτει την προκαταρκτική μελέτη, τη μελέτη σκοπιμότητας ή την τεχνική μελέτη που απαιτείται για την υλοποίηση του έργου.

Η κοινοτική συνδρομή, η οποία χρηματοδοτείται στο πλαίσιο του ISPA, περιλαμβάνει έργα, στάδια έργων που είναι από τεχνική και οικονομική άποψη ανεξάρτητα, ομάδες έργων ή προγράμματα έργων στους τομείς του περιβάλλοντος ή των μεταφορών, συλλογικά καλούμενα στο εξής μέτρα. Ένα στάδιο έργου δύναται επίσης να καλύπτει την προκαταρκτική μελέτη, τη μελέτη σκοπιμότητας ή την τεχνική μελέτη που απαιτείται για την υλοποίηση του έργου. Τα μέτρα εκπονούνται σύμφωνα με τις βασικές αρχές και τους κανόνες της εταιρικής σχέσης, που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ...του Συμβουλίου περί των γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία⁽¹⁾

(Τροπολογία 23)
Άρθρο 2, παράγραφος 2, σημείο α)

α) περιβαλλοντικά μέτρα που δίνουν τη δυνατότητα στις δικαιούχες χώρες να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις του κοινοτικού δικαίου για το περιβάλλον και με τους στόχους των εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης·

α) περιβαλλοντικά μέτρα που δίνουν τη δυνατότητα στις δικαιούχες χώρες να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις του κοινοτικού δικαίου για το περιβάλλον και με τους στόχους των εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης. Τα μέτρα αυτά έχουν ως βάση την εμπεριστατωμένη διερεύνηση της κατάστασης όσον αφορά το περιβάλλον σε κάθε χώρα και καλύπτουν κατά προτεραιότητα

- την καταπολέμηση της ρύπανσης των υδάτων και του αέρα,

- την διάθεση των αποβλήτων,

(1) COM(98)0131 τελικό.

- τη σταδιακή προσέγγιση των περιβαλλοντικών διατάξεων στο κοινοτικό κεκτημένο,

- τη συμμόρφωση όλων των νέων επενδύσεων με το κοινοτικό κεκτημένο, προκειμένου να επιβληθεί στον τομέα αυτό η αρχή της πρόληψης·

- τη λήψη προληπτικών μέτρων για την αποτροπή νέας ρύπανσης του περιβάλλοντος·

- τη διατήρηση και αποκατάσταση της βιοποικιλότητας·

- τα μέτρα που στοχεύουν στον ενεργειακό ανεφοδιασμό και συμβάλλουν στην ανάπτυξη, με γνώμονα τη φειδωλή εκμετάλλευση των πόρων και τον σεβασμό του περιβάλλοντος·

- τη διατήρηση της φύσης·

(Τροπολογία 24)

Άρθρο 2, παράγραφος 2, εδάφιο β)

β) μέτρα για την υποδομή των μεταφορών που προάγουν τη διαρκή κινητικότητα, και ιδίως αυτά που συνιστούν έργα κοινού ενδιαφέροντος βάσει των κριτηρίων της απόφασης (ΕΚ) αριθ. 1692/96 και αυτά που δίνουν τη δυνατότητα στις δικαιούχες χώρες να συμμορφωθούν προς τους στόχους των εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης. περιλαμβάνεται η διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των εθνικών δικτύων καθώς και με τα διευρωπαϊκά δίκτυα, όπως και η πρόσβαση στα δίκτυα αυτά.

β) μέτρα για την υποδομή των μεταφορών που προάγουν την οικολογικώς αειφόρο κινητικότητα και ιδίως:

(i) αυτά που συνιστούν έργα κοινού

ενδιαφέροντος βάσει των κριτηρίων της απόφασης (ΕΚ) αριθ. 1692/96·

- (ii) τα έργα τα οποία, αφενός, βελτιώνουν τη διαλειτουργικότητα, τη συμπληρωματικότητα και τη διαπεριφερειακή συνοχή και, αφετέρου, μειώνουν και σταθεροποιούν τη ζήτηση για κινητικότητα.
- (iii) πρόσβαση στους διαδρόμους και σε καθένα από τους τομείς που έχουν καθορισθεί στο πλαίσιο της πανευρωπαϊκής πολιτικής μεταφορών·
- (iv) και αυτά που επιτρέπουν στις δικαιούχες χώρες να διευκολύνουν την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των μεταφορών.

Τα μέτρα είναι επαρκούς κλίμακας ώστε να έχουν σημαντική επίπτωση στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος ή στη βελτίωση των δικτύων των μεταφορικών υποδομών. Το συνολικό κόστος κάθε μέτρου πρέπει να υπερβαίνει, τα 5 εκατ. ευρώ.

Τα μέτρα πρέπει να είναι επαρκούς κλίμακας ώστε να έχουν σημαντική επίπτωση στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος ή στη βελτίωση των δικτύων των μεταφορικών υποδομών. Κατά κανόνα το συνολικό κόστος κάθε μέτρου πρέπει να υπερβαίνει, εκτός από αιτιολογημένες εξαιρέσεις, τα 5 εκατ. ευρώ.

(Τροπολογία 25)

Άρθρο 2, παράγραφος 4

4. Συνδρομή δύναται να χορηγηθεί επίσης για:

α) προκαταρκτικές μελέτες που αφορούν επιλέξιμα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απαιτούνται για την υλοποίησή

4. Συνδρομή, εντός του ορίου που θεσπίζεται στις δημοσιονομικές αποφάσεις, δύναται να χορηγηθεί επίσης για:

α) προκαταρκτικές μελέτες που αφορούν επιλέξιμα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απαιτούνται για την υλοποίησή

τους, και

β) μέτρα τεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων ενεργειών πληροφόρησης και δημοσιότητας ιδίως:

i) οριζόντια μέτρα, όπως συγκριτικές μελέτες για την εκτίμηση των επιπτώσεων της κοινοτικής συνδρομής·

ii) μέτρα και μελέτες που συμβάλλουν στην αξιολόγηση, παρακολούθηση, εκτίμηση ή έλεγχο των έργων και στην ενίσχυση και εξασφάλιση του συντονισμού και της συνέπειας των έργων με τις εταιρικές σχέσεις ενόψει της προσχώρησης· και

iii) μέτρα και μελέτες για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής διαχείρισης και υλοποίησης των έργων και για την πραγματοποίηση των απαιτούμενων προσαρμογών.

τους, και

β) μέτρα τεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων ενεργειών πληροφόρησης και δημοσιότητας και ιδίως:

i) οριζόντια μέτρα, όπως συγκριτικές μελέτες για την εκτίμηση των επιπτώσεων της κοινοτικής συνδρομής·

ii) μέτρα και μελέτες που συμβάλλουν στην αξιολόγηση, παρακολούθηση, εκτίμηση ή έλεγχο των έργων και στην ενίσχυση και εξασφάλιση του συντονισμού και της συνέπειας των έργων με τις εταιρικές σχέσεις ενόψει της προσχώρησης· και

iii) μέτρα και μελέτες για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής διαχείρισης και υλοποίησης των έργων και για την πραγματοποίηση των απαιτούμενων προσαρμογών.

(Τροπολογία 26)

Άρθρο 2, παράγραφος 4, σημείο β)α (νέο)

β) Μέτρα τεχνικής και διοικητικής στήριξης τα οποία είναι αναγκαία για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική εκτέλεση, η εποπτεία και ο έλεγχος των νομοθετικών μέτρων τα οποία είναι αναγκαία, λόγω των σημερινών δυσχερειών που αντιμετωπίζουν οι εθνικές και περιφερειακές διοικητικές αρχές στις υπομήφιες προς ένταξη χώρες, προκειμένου να διασφαλισθεί η συμμόρφωση με το κοινοτικό κεκτημένο.

(Τροπολογία 27)

Άρθρο 2, παράγραφος 4α (νέα)

4α. Η Κοινότητα συνεχίζει σταθερά το

μέρος εκείνο των εργασιών που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της για τη δημιουργία των πανευρωπαϊκών δικτύων.

(Τροπολογία 28)
Άρθρο 2, παράγραφος 4β (νέα)

4β. Η Κοινότητα καλεί τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες να συμπράξουν στενά τις εκτελούμενες από τις αρμόδιες υπηρεσίες εργασίας τυποποίησης που είναι απαραίτητες για τη διαλειτουργικότητα των διαφόρων μέσων μεταφοράς.

(Τροπολογία 29)
Άρθρο 2, παράγραφος 4γ (νέα)

4γ. Η Κοινότητα διευκολύνει τη συμμετοχή των υποψηφίων προς ένταξη χωρών σε όλα τα ερευνητικά και δοκιμαστικά προγράμματα για τη βελτίωση της προστασίας του περιβάλλοντος καθώς και στον τομέα των μεταφορών, ιδίως στο πλαίσιο του πέμπτου προγράμματος ΕΤΑ και του ισχύοντος προγράμματος δράσης της Κοινότητας για το περιβάλλον.

(Τροπολογία 30)
Άρθρο 2, παράγραφος 4δ) (νέα)

4δ. Η Κοινότητα μεριμνά αυστηρά προκειμένου να αποφευχθεί μια δυσανάλογη συγκέντρωση των ενισχύσεων υπέρ των σχεδίων οδικών μεταφορών εις βάρος των υπολοίπων μεταφορικών μέσων.

(Τροπολογία 31)
Άρθρο 2, παράγραφος 4ε) (νέα)

4ε. Η Κοινότητα μεριμνά για τον άριστο συντονισμό μεταξύ των προγραμμάτων ISPA, PHARE, TACIS και INTERREG για τη βελτίωση των στρατηγικών σημείων διέλευσης των συνόρων.

(Τροπολογία 32)
Άρθρο 2, παράγραφος 4στ) (νέα)

4στ. Η Κοινότητα διασφαλίζει τη συμμετοχή των υποψηφίων προς ένταξη χωρών που το επιθυμούν στο κοινοτικό μέσο χρηματοδότησης για το περιβάλλον (LIFE).

(Τροπολογία 33)
Άρθρο 2, παράγραφος 4 ζ) (νέα)

4ζ. Η Κοινότητα προωθεί τη συμμετοχή των υποψηφίων προς ένταξη χωρών στις εργασίες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος.

(Τροπολογία 34)
Άρθρο 3, παράγραφος 2

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών, στο πλαίσιο του σεβασμού των αρχών της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης που ορίζονται στο άρθρο 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

(Τροπολογία 35)
Άρθρο 3, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η κοινοτική στήριξη στο πλαίσιο του ISPA παρέχεται από κοινού με τις άλλες μορφές προενταξιακής συνδρομής εγγραφόμενη σε ίδια κατηγορία του προϋπολογισμού.

(Τροπολογία 36)
Άρθρο 3, παράγραφος 4 (νέα)

Σε περίπτωση καθυστέρησης της προσχώρησης ορισμένων υποψηφίων προς ένταξη χωρών πρέπει να τροποποιηθούν οι δημοσιονομικές προβλέψεις με τρόπο ώστε να μπορούν να μεταφερθούν στο ISPA συμπληρωματικές πιστώσεις από το αποθεματικό για τα νέα κράτη μέλη.

(Τροπολογία 37)
Άρθρο 4, παράγραφος 2 (νέα)

Κατά την ενδεικτική αυτή κατανομή πιστώσεων η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη και τα άλλα χρήσιμα, αντικειμενικά και επακριβή κριτήρια τα οποία προκύπτουν, για παράδειγμα, -ως προς την προστασία του περιβάλλοντος- από τις εργασίες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος και -ως προς τον τομέα μεταφορών- από τα συμπεράσματα της ομάδας TINA.

(Τροπολογία 38)
Άρθρο 5, παράγραφος 1

1. Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στο πλαίσιο του ISPA συμμορφούνται με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων εφαρμογής των διατάξεων για τις κρατικές ενισχύσεις και συμβάλλουν στην επίτευξη κάθε κοινωνικής πολιτικής, ιδίως της πολιτικής για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος, της πολιτικής μεταφορών και της πολιτικής για τα διευρωπαϊκά δίκτυα.

1. Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στο πλαίσιο του ISPA συμμορφούνται με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων εφαρμογής των διατάξεων για τις κρατικές ενισχύσεις και της κοινοτικής νομοθεσίας για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων, και συμβάλλουν στην επίτευξη κάθε κοινωνικής πολιτικής, ιδίως της πολιτικής για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος, της πολιτικής μεταφορών και της πολιτικής για τα διευρωπαϊκά δίκτυα.

(Τροπολογία 39)
Άρθρο 5, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή επιδιώκει το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού στις δικαιούχες χώρες και των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, της Παγκόσμιας Τράπεζας και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

3. Η Επιτροπή επιδιώκει το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού στις δικαιούχες χώρες και των διμερών δραστηριοτήτων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, της Παγκόσμιας Τράπεζας και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

(Τροπολογία 40)
Άρθρο 6, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο

Οι προκαταρκτικές μελέτες και μέτρα τεχνικής στήριξης δύνανται κατ' εξαίρεση να χρηματοδοτηθούν σε ποσοστό 100% του συνολικού κόστους.

Οι προκαταρκτικές μελέτες και μέτρα τεχνικής στήριξης όσον αφορά τα επιλέξιμα σχέδια έργων αφενός, καθώς και η γενική τεχνική στήριξη που παρέχεται στις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές των υποψηφίων προς ένταξη χωρών συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών αρχών αφετέρου δύνανται κατ' εξαίρεση να χρηματοδοτηθούν σε ποσοστό 100% του συνολικού κόστους.

(Τροπολογία 41)
Άρθρο 6, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο

Η συνολική δαπάνη η οποία πραγματοποιείται με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή για λογαριασμό της Επιτροπής, δυνάμει της παρούσας παραγράφου, δεν δύναται να υπερβεί το 2% των συνολικών πιστώσεων του ISPA.

Η συνολική δαπάνη η οποία πραγματοποιείται με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή για λογαριασμό της Επιτροπής, δυνάμει της παρούσας παραγράφου, δεν δύναται να υπερβεί το 4% των συνολικών πιστώσεων του ISPA, από το οποίο 1% των πιστώσεων για περιβαλλοντικές μελέτες.

(Τροπολογία 42)
Άρθρο 6, παράγραφος 4α (νέα)

4α. Τα επιλέξιμα μέτρα που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 2 των οποίων το κόστος κυμαίνεται κατ' εξαίρεση κάτω από 5 εκατ. ευρώ δεν δύνανται να υπερβούν το 5% των συνολικών πιστώσεων του ISPA.

(Τροπολογία 43)
Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Οι δικαιούχες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήσεις για συνδρομή. Εντούτοις, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί συνδρομή δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 4 με δική της πρωτοβουλία.

2. Οι δικαιούχες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήσεις για συνδρομή. Εντούτοις, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί συνδρομή δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 4 με δική της πρωτοβουλία όταν υπάρχει προέχον κοινοτικό συμφέρον.

(Τροπολογία 44)
Άρθρο 8, παράγραφος 1β)

β) για μέτρα η διάρκεια των οποίων είναι μικρότερη των δύο ετών ή για τα οποία η κοινοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει τα 20 εκατ. ευρώ, η πρώτη ανάληψη υποχρεώσεων, ύψους έως 80% της χορηγούμενης συνδρομής, δύναται να πραγματοποιηθεί κατά τη σύνταξη του χρηματοδοτικού μνημονίου. Η ανάληψη των υποχρεώσεων για το υπόλοιπο εξαρτάται από την υλοποίηση του μέτρου.

β) για μέτρα η διάρκεια των οποίων είναι μικρότερη των δύο ετών ή για τα οποία η κοινοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει τα 10 εκατ. ευρώ, η πρώτη ανάληψη υποχρεώσεων, ύψους έως 80% της χορηγούμενης συνδρομής, δύναται να πραγματοποιηθεί κατά τη σύνταξη του χρηματοδοτικού μνημονίου. Η ανάληψη των υποχρεώσεων για το υπόλοιπο εξαρτάται από την υλοποίηση του μέτρου.

(Τροπολογία 45)
Άρθρο 8, παράγραφος 3

3. Οι πληρωμές της χρηματοδοτικής συνδρομής μέτρων δύνανται να λάβουν τη μορφή είτε προκαταβολών ή ενδιάμεσων πληρωμών ή πληρωμών υπολοίπου σε σχέση με πιστοποιηθείσες και

3. Οι πληρωμές της χρηματοδοτικής συνδρομής μέτρων δύνανται να λάβουν τη μορφή είτε προκαταβολών ή ενδιάμεσων πληρωμών ή πληρωμών υπολοίπου σε σχέση με πιστοποιηθείσες και

πραγματοποιηθείσες πληρωμές.

πραγματοποιηθείσες πληρωμές.

Όταν η πληρωμή λαμβάνει τη μορφή προκαταβολής αυτή εξοφλείται από την αρμόδια για τις πληρωμές αρχή όταν 18 μήνες μετά την απόφαση δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση πληρωμής στην Επιτροπή.

Οι δικαιούχες χώρες είναι κατά κύριο λόγο υπεύθυνες για τη δίωξη των παρατυπιών, την άντληση των συμπερασμάτων από κάθε σημαντική τροποποίηση που επηρεάζει τη φύση ή τους όρους εφαρμογής ή ελέγχου μιας παρέμβασης και για την πραγματοποίηση των αναγκαίων χρηματοδοτικών διορθώσεων, χωρίς να αποκλείεται η ευθύνη της Επιτροπής.

Εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι μια δικαιούχος χώρα δεν συμμορφώθηκε με τις απαιτούμενες υποχρεώσεις, αναστέλλει τις σχετικές ενδιάμεσες πληρωμές και ζητεί από τη δικαιούχο χώρα να υποβάλει τις παρατηρήσεις της εντός καθορισμένης προθεσμίας. Μετά τη λήξη αυτής της προθεσμίας και ελλείψει των σχετικών διορθώσεων εκ μέρους της δικαιούχου χώρας η Επιτροπή μπορεί να μειώσει την προκαταβολή ή να ακυρώσει ολόκληρη τη σχετική συμμετοχή ή μέρος αυτής.

Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομέρειες εφαρμογής για τις πληρωμές σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 14.

Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομέρειες εφαρμογής για τις πληρωμές σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 14.

(Τροπολογία 46)

Άρθρο 9, παράγραφος 1, α)

α) να θεσπίσουν από την 1η Ιανουαρίου 2000 και, εν πάση περιπτώσει, το αργότερο

α) να θεσπίσουν από την 1η Ιανουαρίου 2000 και, εν πάση περιπτώσει, το αργότερο

μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2002, συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που εξασφαλίζουν:

μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2001, συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που εξασφαλίζουν:

(Τροπολογία 47)
Άρθρο 9, παράγραφος 1β)

β) να εξακριβώνουν σε τακτική βάση ότι τα χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα μέτρα υλοποιούνται ορθώς,

β) να εξακριβώνουν σε τακτική βάση ότι τα χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα μέτρα υλοποιούνται ορθώς, καθώς και την εφαρμογή των εσωτερικών μέτρων που είναι συμβατά με τις αρχές της χρηστής διαχείρισης:

(Τροπολογία 48)
Άρθρο 9(1) παράγραφος 1δ)α (νέα)

(δα) να διεξάγουν τακτικούς ελέγχους προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα μέτρα που χρηματοδοτεί η Κοινότητα συμβάλλουν στην ανάπτυξη της περιφέρειας και δεν διακινδυνεύουν αναποτελεσματικές και επιβλαβείς για το περιβάλλον διαρθρώσεις:

(Τροπολογία 49)
Άρθρο 9, παράγραφος 1ε) (νέα)

ε) να υποβάλλουν ετήσια έκθεση αξιολόγησης.

(Τροπολογία 50)
Άρθρο 9, παράγραφος 4

Το χρηματοδοτικό μνημόνιο περιλαμβάνει επίσης διατάξεις σχετικά με τη μείωση, την αναστολή και την ακύρωση της συνδρομής σε περιπτώσεις όπου η υλοποίηση του μέτρου δεν αιτιολογεί, είτε εν μέρει είτε στο σύνολο, την καταλογισθείσα συνδρομή.

Το χρηματοδοτικό μνημόνιο περιλαμβάνει επίσης διατάξεις σχετικά με τη μείωση, την αναστολή και την ακύρωση της συνδρομής σε περιπτώσεις όπου η υλοποίηση του μέτρου δεν αιτιολογεί, είτε εν μέρει είτε στο σύνολο, την καταλογισθείσα συνδρομή. Ιδίως εφόσον οι στρατηγικές προτεραιότητες δεν έχουν ληφθεί δεόντως υπόψη από τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες και εφόσον, κυρίως όσον αφορά την εξοικονόμηση πιστώσεων και τις απαιτήσεις της αειφόρου ανάπτυξης, δεν έχει διασφαλισθεί η αυστηρή συνοχή των σχεδίων, διότι ιδίως δεν έχουν εισαχθεί αποτελεσματικά συστήματα διαχείρισης, ελέγχου, παρακολούθησης και αξιολόγησης.

(Τροπολογία 51)
Άρθρο 12, παράγραφος 2

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφέρει γνώμη για την έκθεση αυτή το συντομότερο δυνατό. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με το πώς ελήφθησαν υπόψη οι εν λόγω παρατηρήσεις.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφέρει γνώμη για την έκθεση αυτή εντός 3 μηνών. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με το πώς ελήφθησαν υπόψη οι εν λόγω παρατηρήσεις.

(Τροπολογία 52)
Άρθρο 12, παράγραφος 2α) (νέα)

Στην ετήσια έκθεσή της του επομένου έτους η Επιτροπή αναφέρει κατά πόσον έλαβε υπόψη αυτή τη γνώμη.

(Τροπολογία 53)
Άρθρο 12, παράγραφος 2β) (νέα)

Το έτος 2003 η Επιτροπή συντάσσει ενδιάμεσο απολογισμό της χρησιμοποίησης του ISPA. Ταυτόχρονα υποβάλλει ενδεχομένως πρόταση για την τροποποίηση των ισχυουσών νομοθετικών διατάξεων η οποία διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών για να εκφέρουν τη γνώμη τους.

(Τροπολογία 54)
Άρθρο 14, παράγραφος 1

Για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ορίζει τον εκπρόσωπό της χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και των δικαιούχων χωρών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ορίζει τον εκπρόσωπό της χωρίς δικαίωμα ψήφου.

(Τροπολογία 55)
Άρθρο 15, παράγραφος 1

Το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, επανεξετάζει τον παρόντα κανονισμό το αργότερο προ της 31ης Δεκεμβρίου 2006. Αποφασίζει επί της πρότασης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 235 της Συνθήκης.

Το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής, επανεξετάζει το ενδεχόμενο παράτασης του παρόντος κανονισμού το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2006. Αποφασίζει επί της πρότασης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 235 της Συνθήκης.

(Τροπολογία 56)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, σημείο 4

4. Ανάλυση κόστους - ωφελείας, συμπεριλαμβανομένων των αμέσων και εμμέσων επιπτώσεων στην απασχόληση·

4. Ανάλυση κόστους - ωφελείας, συμπεριλαμβανομένων των αμέσων και εμμέσων επιπτώσεων στην απασχόληση που πρέπει να προσδιορίζονται ποσοτικά όπου τούτο είναι δυνατόν·

(Τροπολογία 57)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, παράγραφος 6

6. πληροφορίες για τη θέση και την προτεραιότητα του έργου σύμφωνα με την εθνική περιβαλλοντική στρατηγική, όπως καθορίζεται στο εθνικό πρόγραμμα υιοθέτησης του κοινοτικού κεκτημένου·

6. πληροφορίες για τη θέση και την προτεραιότητα του έργου σύμφωνα με την εθνική περιβαλλοντική στρατηγική, όπως καθορίζεται στο εθνικό πρόγραμμα υιοθέτησης του κοινοτικού κεκτημένου, καθώς και για τη συμμετοχή των γυναικών σε όλα τα στάδια της διαδικασίας λήψεως αποφάσεων·

(Τροπολογία 58)
Παράρτημα Ι, σημείο 7

7. στοιχεία για την εθνική στρατηγική ανάπτυξης των μεταφορών και τη θέση και την προτεραιότητα του μέτρου στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής·

7. στοιχεία για την εθνική στρατηγική ανάπτυξης των μεταφορών, τη θέση και την προτεραιότητα του μέτρου στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής, συμπεριλαμβανομένου του βαθμού συνοχής με τους προσανατολισμούς των διευρωπαϊκών δικτύων και με την πανευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών·

(Τροπολογία 59)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι (8α) (νέο)

8α. Στοιχεία για το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εργαζομένων και για την εξέταση της κατάστασης των ιδιαίτερος υποβαθμισμένων από κοινωνική άποψη ομάδων·

(Τροπολογία 60)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II, παράγραφος A (1)

1. Τα οικονομικά και κοινωνικά τους οφέλη, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας χρηματοδότησης του ιδιωτικού τομέα, που πρέπει να είναι ανάλογα με τους διατιθέμενους πόρους· τα μέτρα πρέπει να αξιολογούνται βάσει ανάλυσης κόστους - ωφελείας·

1. Τα οικονομικά και κοινωνικά τους οφέλη όσον αφορά τα οφέλη για την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας χρηματοδότησης του ιδιωτικού τομέα, που πρέπει να είναι ανάλογα με τους διατιθέμενους πόρους· τα μέτρα πρέπει να αξιολογούνται βάσει ανάλυσης κόστους - ωφελείας (διαγράφονται 5 λέξεις)·

(Τροπολογία 61)
Παράρτημα II, παράγραφος B

Η Επιτροπή δύναται να καλεί την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης ή την Παγκόσμια Τράπεζα να συμβάλλουν στην αξιολόγηση των μέτρων όταν το κρίνει αναγκαίο. Η Επιτροπή εξετάζει τις αιτήσεις συνδρομής ώστε να επαληθεύσει ιδίως αν οι διοικητικοί και χρηματοδοτικοί μηχανισμοί είναι επαρκείς για την αποτελεσματική υλοποίηση του μέτρου.

Η Επιτροπή δύναται να καλεί την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης ή την Παγκόσμια Τράπεζα όταν συμμετέχουν στη συγχρηματοδότηση των σχεδίων να συμβάλλουν στην αξιολόγηση των μέτρων όταν το κρίνει αναγκαίο. Η Επιτροπή εξετάζει τις αιτήσεις συνδρομής ώστε να επαληθεύσει ιδίως αν οι διοικητικοί και χρηματοδοτικοί μηχανισμοί είναι επαρκείς για την αποτελεσματική υλοποίηση του μέτρου.

(Τροπολογία 62)
Παράρτημα III, παράγραφος Δ(4), ε)α (νέα)

εα) η επίπτωση των μέτρων όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης

(Τροπολογία 63)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ, παράγραφος ΣΤ

Ε. Η εκ των υστέρων αξιολόγηση καλύπτει τη χρήση των πόρων και την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της συνδρομής και την επίπτωσή της. Καλύπτει τους παράγοντες που συμβάλλουν στην επιτυχία ή αποτυχία της υλοποίησης των μέτρων και τα επιτεύγματα και αποτελέσματά τους. Μετά την ολοκλήρωση των μέτρων, η Επιτροπή και οι δικαιούχες χώρες αξιολογούν τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιήθηκε, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής και αποδοτικής χρήσης των πόρων. Η αξιολόγηση καλύπτει επίσης την πραγματική επίπτωση της υλοποίησής του, ώστε να εκτιμηθεί αν επιτεύχθηκαν οι αρχικοί στόχοι. Η αξιολόγηση αυτή εξετάζει, μεταξύ άλλων, τη συμβολή των μέτρων στην υλοποίηση των κοινοτικών πολιτικών για το περιβάλλον ή τη συμβολή τους στα διευρωπαϊκά δίκτυα και τις κοινές πολιτικές μεταφορών, και εκτιμά επίσης τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις των μέτρων.

Ε. Η εκ των υστέρων αξιολόγηση καλύπτει τη χρήση των πόρων και την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της συνδρομής και την επίπτωσή της. Καλύπτει τους παράγοντες που συμβάλλουν στην επιτυχία ή αποτυχία της υλοποίησης των μέτρων και τα επιτεύγματα και αποτελέσματά τους. Μετά την ολοκλήρωση των μέτρων, η Επιτροπή και οι δικαιούχες χώρες αξιολογούν τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιήθηκε, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής και αποδοτικής χρήσης των πόρων. Η αξιολόγηση καλύπτει επίσης την πραγματική επίπτωση της υλοποίησής του, ώστε να εκτιμηθεί αν επιτεύχθηκαν οι αρχικοί στόχοι. Η αξιολόγηση αυτή εξετάζει, μεταξύ άλλων, τη συμβολή των μέτρων στην υλοποίηση των κοινοτικών πολιτικών για το περιβάλλον ή τη συμβολή τους στα διευρωπαϊκά δίκτυα και τις κοινές πολιτικές μεταφορών καθώς και τις βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες κοινωνικές συνέπειές τους και τις επιπτώσεις τους στην απασχόληση καθώς και στο περιβάλλον,

(Τροπολογία 64)
Παράρτημα ΙV, παράγραφος 2

τη συμβολή της Κοινότητας, στο πλαίσιο του ISPA, στις προσπάθειες των δικαιούχων χωρών να υλοποιήσουν την κοινοτική περιβαλλοντική πολιτική και να ενισχύσουν τα διευρωπαϊκά δίκτυα υποδομής των μεταφορών, το ισοζύγιο μεταξύ των μέτρων στον τομέα του περιβάλλοντος και των μέτρων που αφορούν τις υποδομές των μεταφορών·

τη συμβολή της Κοινότητας, στο πλαίσιο του ISPA, στις προσπάθειες των δικαιούχων χωρών να υλοποιήσουν την κοινοτική περιβαλλοντική πολιτική, την κοινή πολιτική μεταφορών και την πολιτική για τα διευρωπαϊκά δίκτυα, το ισοζύγιο μεταξύ των μέτρων στον τομέα του περιβάλλοντος και των μέτρων που αφορούν τις υποδομές των μεταφορών·

(Τροπολογία 65)
Παράρτημα IV, Παράγραφος 2α (νέα)

2α. η επίπτωση των χρηματοδοτούμενων μέτρων στην απασχόληση·

(Τροπολογία 66)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV, παράγραφος 3

3. εκτίμηση του συμβιβάσιμου των ενεργειών της κοινοτικής συνδρομής στο πλαίσιο του ISPA με τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος, τις μεταφορές, τον ανταγωνισμό και την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων·

3. εκτίμηση του συμβιβάσιμου των ενεργειών της κοινοτικής συνδρομής στο πλαίσιο του ISPA με τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος, τις μεταφορές, τον ανταγωνισμό, την απασχόληση και τον κοινωνικό τομέα καθώς και την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων·

(Τροπολογία 67)
Παράρτημα IV, παράγραφος 3α (νέα)

3 α. ταξινόμηση των μέτρων στον τομέα των υποδομών, ανάλογα με τον τρόπο μεταφοράς, τη γεωγραφική θέση σε διεθνικές ή διασυνοριακές περιοχές ή μη, τη σύνδεση με έργα των διευρωπαϊκών δικτύων ή με ένας ή περισσότερους διαδρόμους, ή με περιοχές που έχουν προσδιορισθεί από την πανευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών·

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Νομοθετικό ψήφισμα που αποτελεί τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98 - 98/0091(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(98)0138 - C4-301/98 - 98/0091(CNS)),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την Agenda 2000: διαρθρωτικό μέσο προένταξης ISPA, συνδρομή στις υποψήφιες χώρες (COM(98)0182),
 - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΚ (C4-0301/98),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 58 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, καθώς και της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας (A4-0382/98),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής με την επιφύλαξη των τροποποιήσεων που επέφερε το Κοινοβούλιο·
 2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να τεθεί σε εφαρμογή η διαδικασία συνεννόησης σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα γνώμη στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

B. **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

I. Η ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΗΤΑ ΜΙΑΣ ΠΡΟΕΝΤΑΞΙΑΚΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τάχθηκε ρητά στο ψήφισμά του της 4ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής "Agenda 2000: για μια ισχυρότερη και διευρυμένη Ένωση" υπέρ της διεύρυνσης. Εκδόθηκε μια κοινή νομική πράξη με όλες τις υπονήφιες προς ένταξη χώρες υπό την προϋπόθεση ότι θα πληρούν τα κριτήρια που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης (σεβασμός της δημοκρατίας, υιοθέτηση του κοινοτικού κεκτημένου, ικανότητα ανάπτυξης ελεύθερης οικονομίας της αγοράς που να μπορεί να αντιμετωπίσει την πίεση του ανταγωνισμού της εσωτερικής ενιαίας αγοράς).

Παράλληλα με τις διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση, των οποίων η διάρκεια και ο ρυθμός διαφέρουν ανάλογα με τις ικανότητες των ενδιαφερομένων χωρών, χαράχθηκε προενταξιακή στρατηγική η οποία επίσης εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

1. Σημαντικές ανάγκες

Το προενταξιακό μέσο στηρίζεται στο σχέδιο του Ταμείου Συνοχής, δηλαδή έχει ως κύριο στόχο την προσέγγιση των νομοθετικών διατάξεων των υποψηφίων προς ένταξη χωρών στα κοινοτικά πρότυπα σε δύο βασικούς τομείς - το περιβάλλον και τις μεταφορές.

Οστόσο οι ανάγκες σ' αυτούς τους τομείς είναι σημαντικές. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Επιτροπής το κόστος των επενδύσεων που είναι αναγκαίες για την δημιουργία του πανευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών ανέρχεται σε 50 έως 90 δισ. ευρώ για μια χρονική περίοδο 15 ετών, τούτο δε αποτελεί μόνο το κόστος για την προσαρμογή των οδικών και σιδηροδρομικών συνδέσεων στα δυτικοευρωπαϊκά πρότυπα και για την αντιμετώπιση της αναμενόμενης αύξησης των μεταφορών, χωρίς να συνυπολογίζονται οι νέες συνδέσεις.

Στον περιβαλλοντικό τομέα το κόστος και μόνο των απαιτούμενων μέτρων για την υιοθέτηση του κοινοτικού κεκτημένου ανέρχεται, σύμφωνα με τις υπάρχουσες εκτιμήσεις για τις 10 υπονήφιες ΧΚΑΕ σε περίπου 100 δισ. ευρώ.

2. Ισχνές πιστώσεις

Επιπρόσθετα από το πρόγραμμα PHARE (1,5 δισ. ευρώ ετησίως) και τις προενταξιακές ενισχύσεις για τη γεωργία (500 εκατ. ευρώ ετησίως από το έτος 2000) το μέσο διαρθρωτικής πολιτικής για την προετοιμασία της ένταξης (ISPA) συνεπάγεται κόστος ύψους 1 δισ. ευρώ ετησίως. Το συνολικό άθροισμα των εν λόγω πιστώσεων οι οποίες θα διατεθούν στις

υποψήφιες προς ένταξη χώρες από την ΕΕ (εκτός από τα δάνεια της ΕΤΕ και της ΕΤΑΑ) είναι μικρό σε σύγκριση με τις άπειρες ανάγκες.

Όσον αφορά αυτές καθεαυτές τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες το μέσο κατά κεφαλή ΑΕΠ ανέρχεται σε όλες τις περιφέρειες μόνο σε ποσοστό 35% του μέσου όρου της ΕΕ, με την εξαίρεση της Σλοβενίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας καθώς και των περιφερειών στις οποίες βρίσκονται οι περισσότερες πρωτεύουσες των ΧΚΑΕ. Με άλλα λόγια, οι ίδιοι πόροι των ΧΚΑΕ είναι λίαν περιορισμένοι, έστω και αν σε πολλές από αυτές έχει σημειωθεί τα τελευταία χρόνια μεγάλη ανάπτυξη (με την εξαίρεση της Βουλγαρίας, της Λετονίας και της Ρουμανίας). Εξάλλου η ικανότητα απορρόφησης κοινοτικών πιστώσεων έχει κατ' αρχήν οριστεί σε ποσοστό 4% του ΑΕΠ. Δεδομένης αυτής της τεράστιας πρόκλησης και των περιορισμένων, σε σύγκριση με τις ανάγκες, πιστώσεων πρέπει τουλάχιστον να χρησιμοποιηθεί κατά τον άριστο τρόπο το μέσο διαρθρωτικής πολιτικής ISPA.

II. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ISPA

Υπό τις συνθήκες αυτές το ISPA μπορεί να αποτελέσει χρήσιμη συμβολή για την προενταξιακή στρατηγική μόνον εφόσον χρησιμοποιηθεί υποδειγματικά.

1. Στρατηγική με συγκεκριμένους στόχους

Η βούληση της ΕΕ να υποδεχθεί τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες δεν περιορίζεται στο να τους διασφαλίζει πρόσβαση στην ενιαία εσωτερική αγορά· προχωρεί πολύ παραπέρα και έχει ως στόχο να τις καταστήσει πλήρως ισότιμα κράτη μέλη και να τις συμπεριλάβει, ήδη τώρα, στον πρωταρχικό στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής - το σύμβολο της αλληλεγγύης μεταξύ των πιο ισχυρών και πιο αδύναμων κρατών μελών και το μοναδικό εχέγγυο για την αρμονική ανάπτυξη της Ένωσης στο σύνολό της.

Για το λόγο αυτό στο σημερινό προενταξιακό στάδιο πρέπει, κατά το υπόδειγμα του Ταμείου Συνοχής, να προσανατολισθούν τα αναπτυξιακά σχέδια σε δύο κύριους στόχους - την προστασία του περιβάλλοντος και τη βελτίωση της υποδομής των μεταφορών. Κατ' αρχήν πρέπει να επιδιωχθεί μια ισόρροπη σχέση (50/50%) προκειμένου να εξασφαλισθεί η πρόοδος σε αμφοτέρους τους εν λόγω τομείς. Οι ήδη υπάρχουσες αναλύσεις και οι τρέχουσες εξελίξεις θα μπορούσαν ωστόσο, ανάλογα με την κατάσταση σε κάθε αντίστοιχη χώρα στον τομέα του περιβάλλοντος και των μεταφορών, να αποτελέσουν αφορμή ώστε να διαφοροποιηθεί η αρχή της ισορροπίας των επενδύσεων σε αυτούς τους δύο τομείς, σε περίπτωση που αυτή η αρχή αποδεικνύεται υπερβολικά αυστηρή δυσανάλογη.

Έτσι λοιπόν, για παράδειγμα, στην Πολωνία υπάρχουν εκτός από τα αστικά κέντρα με υψηλή ρύπανση και άλλες περιοχές με σχετικά ατόφια φύση. Έτσι επίσης οι δυτικές διασυνοριακές

περιοχές των ΧΚΑΕ προορίζονται όσον αφορά την υποδομή των μεταφορών για ραγδαία οικονομική ανάπτυξη ενώ στις ανατολικές περιοχές και ορισμένες ορεινές περιοχές της υπαίθρου ή κεντρικές περιοχές οι οποίες ούτως ή άλλως διαθέτουν λίαν ανεπαρκή υποδομή μεταφορών, υπάρχει φόβος να επιταθεί η οικονομική καθυστέρηση ακριβώς λόγω της θέσης των εν λόγω περιοχών στην περιφέρεια⁽¹⁾.

0) Εάν λάβει π.χ. κανείς ως αντικειμενικό δείκτη την εναέρια γραμμή μεταξύ Φραγκφούρτης στη Δυτ. Γερμανία και των πρωτευουσών των 25 ΧΚΑΕ και των κρατών μελών, τότε τις μεγαλύτερες αποστάσεις έχουν η Πορτογαλία, η Ελλάδα και η Φιλανδία, με 1.500 ως 1.800 χλμ. από τις ΧΚΑΕ στην πιο μεγάλη απόσταση βρίσκονται η Εσθονία και η Ρουμανία (1.400 χλμ.) ενώ η Τσεχική Δημοκρατία βρίσκεται μόνο 400 χλμ μακριά από τη Φραγκφούρτη και κατέχει κεντρική θέση μεταξύ των ΧΚΑΕ.

Η πρόστασια του περιβάλλοντος αποτελεί την απαραίτητη προϋπόθεση για την αειφόρο ανάπτυξη και αδιάψευστο παράγοντα όσον αφορά την απασχόληση και την ελκυστικότητα των εν λόγω περιοχών. Όπως όμως καταδεικνύεται ήδη στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής στην ΕΕ τα κράτη μέλη έχουν την τάση να προτιμούν σχέδια υποδομής μεταφορών εις βάρος των σχεδίων για τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος. Ο κίνδυνος μιας τέτοιας σφαλερής εξέλιξης είναι ιδιαίτερα μεγάλος στην περίπτωση των υποψηφίων προς ένταξη χωρών. Για το λόγο αυτό καθίσταται επιτακτικό να επιβληθεί στις χώρες αυτές η υποχρέωση να εκπληρώσουν τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις του κοινοτικού κεκτημένου και να υπάρξει παρακολούθηση αυτής της εκπλήρωσης.

Οι πλήρεις και σύγχρονες υποδομές των μεταφορών είναι απαραίτητες για την ανταγωνιστικότητα των υποψηφίων προς ένταξη χωρών. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή συνιστά την εισαγωγή της εταιρικής σχέσης στα πανευρωπαϊκά δίκτυα. Κατά τη δεύτερη Πανευρωπαϊκή Διάσκεψη Μεταφορών (στην Κρήτη το 1994) καθορίστηκε σε εννέα ο αριθμός των διαδρόμων μεταφορών που αφορούν στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, κυρίως τις σιδηροδρομικές και οδικές συνδέσεις. Τούτο πρέπει να οδηγήσει στη δημιουργία συνδυσμένης και ισόρροπης πανευρωπαϊκής υποδομής μεταφορών.

Αυτή η προενταξιακή στρατηγική με συγκεκριμένο στόχο καθίσταται ακόμη περισσότερο επιτακτική, διότι με τη διεύρυνση θα αυξηθούν και οι αποκλίσεις μεταξύ των περιοχών. Με αυτό το σχέδιο, αντίθετα προς την πρόταση της Επιτροπής, δικαιολογείται και η χορήγηση χρηματοδοτικής στήριξης για μέτρα των οποίων το συνολικό ύψος δεν υπερβαίνει τα 5 εκατ. Ευρώ. Αυτή η σύντομη επισκόπηση περιέχει συνεπώς τα επιχειρήματα για μια στρατηγική με συγκεκριμένο στόχο και μεγάλες διαφοροποιήσεις. Για τους λόγους αυτούς θα έπρεπε η Επιτροπή κατά την ενδεικτική κατανομή των κοινοτικών πιστώσεων στις δικαιούχες χώρες (άρθρο 4), παράλληλα με τα γενικά κριτήρια του κατά κεφαλήν εισοδήματος, του πληθυσμού και της έκτασης, να λάβει υπόψη προσφορότερα κριτήρια όπως είναι η συμβατότητα σχεδίων με το περιβάλλον και το benchmarking των περιβαλλοντικών επιδόσεων κατά βιομηχανικούς κλάδους, ώστε να καταστεί δυνατή η επακριβέστερη κατεύθυνση των επενδύσεων.

2. Συνεκτική και αυστηρή εφαρμογή της προενταξιακής στρατηγικής

α) Συνεκτική εφαρμογή της προενταξιακής στρατηγικής

Τα διάφορα ευρωπαϊκά προενταξιακά μέσα οφείλουν, προκειμένου να είναι αποτελεσματικά, να πληρούν τις απαιτήσεις της συνοχής. Αυτός είναι ο στόχος του κανονισμού σχετικά με τον συντονισμό της βοήθειας που παρέχεται στις υποψήφιες χώρες στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής⁽¹⁾. Οι προσπάθειες αυτές για την επίτευξη συνοχής πρέπει επίσης να κυριαρχούν κατά τη λήψη αποφάσεων για δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις στο πλαίσιο της εφαρμογής του ISPA. Μέτρο για την προενταξιακή στρατηγική πρέπει να αποτελέσουν οι προσπάθειες για την επίτευξη μείζονος συγκέντρωσης, υπό την έννοια της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων που θα ισχύσει για τα κράτη μέλη της ΕΕ. Θα ήταν ασυνέπεια π.χ. να μην ανταποκρίνονται, στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος οι νέες επενδύσεις της βιομηχανίας στο κοινοτικό κεκτημένο. Θα έπρεπε μάλιστα να επιλεγεί μια προληπτική λύση κατά το υπόδειγμα της προσέγγισης που συνιστάται στο Πέμπτο Πρόγραμμα για το Περιβάλλον.

(1) COM(98)0150.

Το ίδιο ισχύει επίσης για τις επενδύσεις στον τομέα της υποδομής των μεταφορών οι οποίες πρέπει να βρίσκονται σε συνολική συνάρτηση με την ευρωπαϊκή χωροταξία: πρέπει να αποφευχθούν υπέρμετρες επενδύσεις στο οδικό δίκτυο ενώ κυρίως, για το αρχικό στάδιο, πρέπει οι επενδύσεις να καλύπτουν τους στρατηγικούς εκείνους τομείς στους οποίους οι ανεπαρκείς υποδομές μεταφορών απειλούν με τις πιο αρνητικές επιπτώσεις την οικονομική ανάπτυξη (στρατηγικά σημεία διασυνοριακών μεταφορικών συνδέσεων). Σκόπιμο είναι φυσικά να ληφθούν υπόψη κατά το σχεδιασμό και τη δημιουργία του πανευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών οι περιβαλλοντικές πτυχές (αειφόρος κινητικότητα).

Οι επενδύσεις που θα πραγματοποιηθούν από την ΕΤΕ, την ΕΤΑΑ και άλλους περιφερειακούς φορείς (π.χ. ένωση των γειτονικών προς τη Βαλτική κρατών) πρέπει επίσης να πληρούν αυτή την απαίτηση συνοχής.

Εξάλλου οι υποψήφιες προς ένταξη χώρες οφείλουν επίσης να καταβάλλουν προσπάθειες για μεταξύ τους συνεργασία με αυτό το πνεύμα.

β) Αυστηρή εφαρμογή

Κατά συνέπεια θα έπρεπε οι χρηματοδοτικές συμφωνίες που υπογράφονται με κάθε υποψήφια προς ένταξη χώρα να περιέχουν διατάξεις σχετικά με την περικοπή, αναστολή ακόμη δε και διακοπή της οικονομικής στήριξης σε περίπτωση που διαπιστώνεται σαφής παραβίαση των στρατηγικών προτεραιοτήτων και/ή της συνοχής των σχεδίων όσον αφορά την οικονομική χρησιμοποίηση των κονδυλίων καθώς και της προώθησης της αειφόρου ανάπτυξης.

γ) Δημοσιονομική θεώρηση

Σε δημοσιονομικό επίπεδο θα ήταν σκόπιμο, για λόγους διαφάνειας, να συγκεντρωθεί στο μέλλον στον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μία και νέα κατηγορία το σύνολο της ευρωπαϊκής

βοήθειας που παρέχεται στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, δηλαδή το ISPA, οι ενισχύσεις στη γεωργία και το πρόγραμμα PHARE.

Τέλος, σε περίπτωση καθυστέρησης της διαδικασίας προσχώρησης θα έπρεπε να αναθεωρηθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές κατά τρόπο ώστε να μεταφερθεί στο ISPA μέρος τουλάχιστον του αποθεματικού που προορίζεται για τα νέα κράτη μέλη.

3. Σεβασμός των εθνικών μειονοτήτων

Όπως υπογραμμίζει η Επιτροπή στην ανακοίνωση "Agenda 2000" η μεταχείριση των μειονοτήτων δεν είναι καθόλου η δέουσα σε πολλές χώρες: τούτο αφορά την ουγγρική μειονότητα στη Σλοβακία, τη ρωσόφωνη μειονότητα στη Λετονία και Εσθονία και τους αθίγγανους στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακία. Οι θεσμικές μεταρρυθμίσεις στο πλαίσιο των οποίων οι αντίστοιχες υπονήφιες προς ένταξη χώρες θα αποκτήσουν περιφερειακά θεσμικά όργανα δεν πρέπει να οδηγήσουν σε πολιτικό και οικονομικό αποκλεισμό των εν λόγω μειονοτήτων. Αυτό θα ήταν απαράδεκτο.

III. ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΝΤΑΞΗ ΧΩΡΕΣ

1. Τεχνική στήριξη

Ασφαλώς οι υποψήφιας προς ένταξη χώρες χρειάζονται, όπως δηλώνει η Επιτροπή, τεχνική στήριξη για τη σύλληψη και εκτέλεση των σχεδίων τους. Εν γένει οι εθνικές και περιφερειακές διοικητικές αρχές τους, όταν υπάρχουν, αντιμετωπίζουν ένα δύσκολο μετασχηματισμό που είναι αναγκαίος για την προσαρμογή τους στις νομοθετικές διατάξεις της ΕΕ. Ως εκ τούτου πρέπει, αντίθετα προς την λίαν περιορισμένη πρόταση της Επιτροπής, να αυξηθεί το σύνολο των πιστώσεων του ISPA που προορίζεται για το έργο της συγκεκριμένης τεχνικής στήριξης και της γενικής επιμόρφωσης των δημοσίων υπαλλήλων και των υπευθύνων για την εφαρμογή αυτού του μέσου (από 2 σε 5%).

Επίσης, θα έπρεπε να αποκτήσει τεχνική προτεραιότητα στις υποψήφιας προς ένταξη χώρες η κατάρτιση εναρμονισμένων στατιστικών σε επίπεδο NUTS II.

Το χωροταξικό σχέδιο που είχε επί μακρόν παραμεληθεί στις ΧΚΑΕ πρέπει να αναζωογονηθεί. Προϋπόθεση προς τούτο αποτελούν θεσμικές μεταρρυθμίσεις (ορισμένες έχουν δρομολογηθεί, όπως π.χ. η δημιουργία αυτονόμων διαμερισμάτων στη Βουλγαρία, η διάρθρωση της Τσεχικής Δημοκρατίας σε 14 περιφέρειες και η συγκέντρωση 49 νομών σε 12 ενότητες στην Πολωνία) καθώς και η κατάρτιση ειδικού προσωπικού για την εφαρμογή των εν λόγω μεταρρυθμίσεων και τη διάδοση των σχεδίων της εταιρικής σχέσης και της αξιολόγησης.

2. Συμμετοχή των υποψήφιας προς ένταξη χωρών

Τέλος, οι υποψήφιας προς ένταξη χώρες πρέπει ήδη τώρα να συμμετέχουν σε όλα τα ευρωπαϊκά όργανα στα οποία εκπονούνται προγράμματα συναφή με την περιβαλλοντική πολιτική (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Περιβάλλοντος, Πρόγραμμα LIFE) και την πολιτική μεταφορών (ομάδα ΠΙΝΑ και εργασίες όλων των ευρωπαϊκών οργάνων τυποποίησης στον τομέα των μεταφορών) καθώς επίσης και κατά την εκτέλεση του Πέμπτου Προγράμματος ΕΤΑ, προκειμένου να προωθηθεί ευρωπαϊκό σχέδιο τεχνολογίας μεταφορών με βάση τη διαλειτουργικότητα των προτύπων. Τούτο ανταποκρίνεται στην επιθυμία των υποψήφιας προς ένταξη χωρών για ενημέρωση και κατάρτιση.

IV. Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

1. Συναφή μέτρα

Η εφαρμογή του ISPA συνοδεύεται από διάφορα μέτρα. Η ενδιαφερόμενη υποψήφιας προς ένταξη χώρα και η Επιτροπή θα εφαρμόζουν από κοινού διαδικασίες για την αξιολόγηση και την παρακολούθηση της εφαρμογής του ISPA, σύμφωνα με τις διατάξεις των επιμέρους χρηματοδοτικών συμφωνιών.

Η Επιτροπή επικουρείται κατά την εκτέλεση του κανονισμού σχετικά με τον ISPA από συμβουλευτική επιτροπή (η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και έναν εκπρόσωπο της ΕΤΕ -χωρίς δικαίωμα ψήφου- και προεδρεύεται από τον εκπρόσωπο της Επιτροπής).

Τέλος, η Επιτροπή υποβάλλει κατ' έτος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών έκθεση σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του ISPA.

2. Ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να συμπράττει στενά σε αυτή τη συνοδευτική διαδικασία:

- πρέπει τώρα ήδη να καθορισθεί, σύμφωνα με τα σημερινά σχέδια για την επανεξέταση των διαδικασιών σε επιτροπή, ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερώνεται πλήρως σχετικά με τις εργασίες της συμβουλευτικής επιτροπής·
- πρέπει να αναφέρει η Επιτροπή στην ετήσια έκθεσή της του επομένου έτους κατά πόσον έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ώστε αυτό να έχει τη δυνατότητα να αντιδράσει.

Λόγω της αβεβαιότητας που επικρατεί όσον αφορά τις τρέχουσες εξελίξεις είναι αναγκαίο να εκπονήσει η Επιτροπή το έτος 2003 προσωρινό απολογισμό της εφαρμογής του ISPA και ενδεχομένως να υποβάλει πρόταση για την τροποποίηση της λειτουργίας του, να κληθεί δε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εκφέρει σχετικά τη γνώμη του.

Μακροπρόθεσμα σκόπιμο θα ήταν να αναφερθεί ήδη τώρα (άρθρο 15) ότι το Συμβούλιο θα επανεξετάσει τον παρόντα κανονισμό το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 (κατά προτίμηση πριν από αυτή την ημερομηνία) ως προς το ενδεχόμενο παράτασής του, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση σε κάθε υπονήφια προς ένταξη χώρα, την επιτελεσθείσα σχετικά με την προσχώρηση πρόοδο, την ενδεχόμενη υιοθέτηση του Ευρώ από την υπονήφια προς ένταξη χώρα καθώς και τα ειδικά προβλήματα, τα οποία μπορεί ακόμη να αντιμετωπίζουν ορισμένες υπονήφιες προς ένταξη χώρες και θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, την παράταση του ISPA πέρα από το έτος 2006.

13 Οκτωβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - 98/0091(CNS) - C4-0301/98) (έκθεση Ralf Walter)

Επιτροπή Προϋπολογισμών

Συντάκτρια γνωμοδότησης: η κ. Edith Müller

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 3 Ιουνίου 1998 η Επιτροπή Προϋπολογισμών όρισε συντάκτρια γνωμοδότησης την κ. Edith Müller.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 12/13 Οκτωβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε ομόφωνα τα συμπεράσματα.

Έλαβαν μέρος στην ψηφοφορία οι βουλευτές: Tillich, ασκών χρέη προέδρου· Müller, συντάκτρια γνωμοδότησης· Bösch, Brinkhorst, Χριστοδούλου, (αναπλ. Bardong), Colom i Naval, Dankert, Dührkop Dührkop, Elles, Fabra Vallés, Garriga Polledo, Imaz San Miguel, Jöns (αναπλ. Ghilardotti), Kellett-Bowman (αναπλ. Böge), Krehl, Laignel, McCartin, Miranda, Morgan (αναπλ. Haug), Pronk (αναπλ. Podesta), Rübzig (αναπλ. Bourlanges), Seppänen, Sonneveld (αναπλ. Theato σύμφωνα με το άρθρο 138 παρ. 2 του Κανονισμού), Tomlinson και Viola (αναπλ. Di Prima).

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η Επιτροπή Προϋπολογισμών παρουσιάζει τη γνώμη της για το Μέσον Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (ISPA) η οποία θα επικεντρωθεί στις πλευρές που έχουν άμεση ή έμμεση επίπτωση στους πόρους και στη διαχείριση του Μέσου.

2. Η Επιτροπή Προϋπολογισμών πραγματοποίησε ανεπίσημη ακρόαση με εκπροσώπους όλων των υποψήφιων χωρών όπου συζητήθηκαν τα προβλήματα και οι προσδοκίες αυτών των χωρών. Ιδιαίτερα πρέπει να αναγνωρισθούν οι προσπάθειες που καταβάλλουν αυτές οι χώρες για τη βελτίωση των διοικητικών δομών τους ώστε να μπορέσουν να εφαρμόσουν τις κοινοτικές πολιτικές.
3. Η ανάπτυξη των θεσμών αποτελεί πιθανώς τη μεγαλύτερη πρόκληση για τις υποψήφιες χώρες προκειμένου να δημιουργήσουν ένα στέρεο περιβάλλον όπου θα οικοδομηθούν η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και η οικονομική ανάπτυξη.
4. Η σταθεροποίηση των χωρών στη γειτονιά της ΕΕ δεν αποτελεί μόνον το φιλόδοξο στόχο πολλών χωρών που υπέφεραν από την οικονομική κρίση λόγω του καθεστώτος, αλλά τη μοναδική προοπτική των ευρωπαϊκών χωρών να σταθεροποιηθούν πολιτικά και οικονομικά και να εξασφαλίσουν ένα υψηλό βιωτικό επίπεδο σε ασφαλές περιβάλλον και αποτελεσματική διαχείριση των φυσικών πόρων.
5. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι έτοιμη να αποδεχθεί αυτή την πρόκληση και να επενδύσει οικονομικούς πόρους: αυτοί οι πόροι θα φανούν υπερβολικοί σε ορισμένους και ασήμαντοι σε άλλους, σίγουρα είναι ανεπαρκείς, εάν κανείς θελήσει να τους αντιπαραθέσει με τα ποσά που έλαβαν οι κύριες δικαιούχοι χώρες εντός της σημερινής Ένωσης. Συνεπώς οι πόροι της Κοινότητας πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο. Πρέπει να δοθεί προτεραιότητα πολύ περισσότερο απ' ό,τι συνήθως, στους σκοπούς της επίτευξης υψηλής ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας και στους σκοπούς που είναι απαραίτητοι για τη συμμετοχή στην εσωτερική αγορά.

Συμβάλλοντας σε μια πιο αποτελεσματική κατανομή των φυσικών και οικονομικών πόρων το εν λόγω μέσον θα βοηθήσει στην προετοιμασία των συνθηκών για ταχεία προσχώρηση στην ΕΕ. Η προσχώρηση με τη σειρά της θα ενισχύσει τη διαρκή βελτίωση του βιωτικού επιπέδου στις προς ένταξη χώρες, δηλαδή αύξηση της οικονομικής ανάπτυξης χωρίς "υπέρμετρη" εξάντληση πολύτιμων περιβαλλοντικών πόρων.

Αυτές οι προϋποθέσεις θα συμβάλουν επίσης σε ένα ευνοϊκό οικονομικό περιβάλλον στις αγροτικές/γεωργικές περιοχές μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη μεταναστευτική πίεση εντός και εκτός των δικαιούχων χωρών.

6. Για τους λόγους αυτούς είναι αναγκαίο το νομοθετικό πλαίσιο - εντός του οποίου θα αναληφθούν οι δημοσιονομικοί πόροι - να είναι το πλέον αποτελεσματικό και κατάλληλο για την κατάσταση: με αυτή την έννοια, για να εξασφαλισθεί ένα καλύτερο πλαίσιο είναι αναγκαίο να υπάρχουν αυστηρές διαδικασίες ικανές να εγγυηθούν την ορθή χρήση του δημόσιου χρήματος και παράλληλα να υπάρχει η αναγκαία ευελιξία για επενδύσεις σε όλους τους τομείς της οικονομίας για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης μέσω της βελτίωσης των υποδομών, του εκσυγχρονισμού της γεωργίας και των αγροτικών περιοχών με σεβασμό του περιβάλλοντος και της βελτίωσης της οικονομίας.

7. Οι τροπολογίες που προτείνει η συντάκτρια γνωμοδότησης εμπνέονται από αυτές τις αρχές και γνωρίζει καλά ότι ο τρόπος με τον οποίο είναι οργανωμένα τα μέσα η διαβούλευση δεν ήταν πιθανώς η καλύτερη για την εξασφάλιση της συνοχής στη διαχείριση, η κατανομή του προενταξιακού μέσου μεταξύ τριών επιτροπών θα μπορούσε να ενθαρρύνει τον πολλαπλασιασμό νομοθετικού έργου και οργάνων που στο τέλος θα εξασφαλίσουν απλώς την περιπλοκή των γραφειοκρατικών διαδικασιών χωρίς να παρέχουν καμία συγκεκριμένη εγγύηση για την αποτελεσματικότητα της διαχείρισης.

8. Σ' αυτό το πλαίσιο, η συντάκτρια γνωμοδότησης υποβάλλει στην Επιτροπή Προϋπολογισμών την απόρριψη του κανονισμού σχετικά με το συντονισμό διότι φαίνεται ότι απλώς πολλαπλασιάζει τη γραφειοκρατική εργασία αναλαμβάνοντας έργο που άνετα μπορεί να συγκεντρωθεί εντός του Μέσου ISPA.
9. Εν προκειμένω το ISPA θα πρέπει να συντονισθεί με τη γεωργική διάσταση της προενταξιακής ενίσχυσης και συνεπώς και τα δύο να ενσωματωθούν υπό την επωνυμία "Ready for Accession Dynamics - READY". Το READY, στοχεύοντας σε οικονομικά άμεσα αποτελέσματα, μπορεί να αναπτύξει τη δυναμική προώθησης της οικονομίας μόνον μέσω της ταυτόχρονης εφαρμογής των διαφόρων μηχανισμών. Κατ' αυτόν τον τρόπο το μέσον READY θα εγγυηθεί ένα ενιαίο πλαίσιο για το ISPA και τα γεωργικά μέτρα.

Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - 98/0091(CNS) - C4-0301/98)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)
Αιτιολογική σκέψη 3

ότι εντούτοις, τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προβλέπουν ότι η ενίσχυση που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να χορηγηθεί στις δέκα υποψήφιες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης·

ότι εντούτοις, τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προβλέπουν ότι η ενίσχυση που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να χορηγηθεί στις δέκα υποψήφιες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούται η δέσμευση της εφαρμογής των αλλαγών που είναι αναγκαίες για την προσχώρηση·

(Τροπολογία 2)
Αιτιολογική σκέψη 4

ότι ο κανονισμός αριθ. 622/98/ΕΚ του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1998, σχετικά με τη βοήθεια στα υποψήφια κράτη, στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, και ιδίως για τη θέσπιση εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης [ΕΕ L 85 της 20.03.1998, σελ. 1.] προβλέπει ότι αυτές οι εταιρικές σχέσεις περιλαμβάνουν ενιαίο πλαίσιο για τους τομείς προτεραιότητας και για όλους τους διαθέσιμους πόρους για την

ότι ο κανονισμός αριθ. 622/98/ΕΚ του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1998, σχετικά με τη βοήθεια στα υποψήφια κράτη, στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, και ιδίως για τη θέσπιση εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης [ΕΕ L 85 της 20.03.1998, σελ. 1.] προβλέπει ότι αυτές οι εταιρικές σχέσεις περιλαμβάνουν ενιαίο πλαίσιο για τους διαθέσιμους πόρους για την προενταξιακή

προενταξιακή συνδρομή·

συνδρομή, εφόσον πληρούνται οι πολιτικοί όροι·

(Τροπολογία 3)

Αιτιολογική σκέψη 10α (νέα)

ότι είναι σκόπιμο να τεθεί σε εφαρμογή η παρακολούθηση του βαθμού χρησιμοποίησης των πόρων και ενός ενδεχόμενου επαναπρογραμματισμού μεταξύ χωρών·

(Τροπολογία 4)

Άρθρο 1, παράγραφος 2α (νέα)

Η κοινοτική συνδρομή χορηγείται μόνον εάν πληρούνται όλοι οι πολιτικοί και οικονομικοί όροι καθώς και η δέσμευση της συνέχισης των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων προκειμένου να καταστεί δυνατή η προσχώρηση.

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 2, παράγραφος 4

4. Συνδρομή δύναται να χορηγηθεί επίσης για:

α) προκαταρκτικές μελέτες που αφορούν επιλέξιμα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απαιτούνται για την υλοποίησή τους, και

β) μέτρα τεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων ενεργειών πληροφόρησης και δημοσιότητας ιδίως:

i) οριζόντια μέτρα, όπως συγκριτικές μελέτες για την εκτίμηση των επιπτώσεων της κοινοτικής συνδρομής·

ii) μέτρα και μελέτες που συμβάλλουν στην

4. Συνδρομή, εντός του ορίου που θεσπίζεται στις αποφάσεις που αφορούν τον προϋπολογισμό, δύναται να χορηγηθεί επίσης για:

α) προκαταρκτικές μελέτες που αφορούν επιλέξιμα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απαιτούνται για την υλοποίησή τους, και

β) μέτρα τεχνικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων ενεργειών πληροφόρησης και δημοσιότητας ιδίως:

i) οριζόντια μέτρα, όπως συγκριτικές μελέτες για την εκτίμηση των επιπτώσεων της κοινοτικής συνδρομής·

ii) μέτρα και μελέτες που συμβάλλουν στην

αξιολόγηση, παρακολούθηση, εκτίμηση ή έλεγχο των έργων και στην ενίσχυση και εξασφάλιση του συντονισμού και της συνέπειας των έργων με τις εταιρικές σχέσεις ενόψει της προσχώρησης και

iii) μέτρα και μελέτες για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής διαχείρισης και υλοποίησης των έργων και για την πραγματοποίηση των απαιτούμενων προσαρμογών.

αξιολόγηση, παρακολούθηση, εκτίμηση ή έλεγχο των έργων και στην ενίσχυση και εξασφάλιση του συντονισμού και της συνέπειας των έργων με τις εταιρικές σχέσεις ενόψει της προσχώρησης και

iii) μέτρα και μελέτες για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής διαχείρισης και υλοποίησης των έργων και για την πραγματοποίηση των απαιτούμενων προσαρμογών.

(Τροπολογία 6)

Άρθρο 3, παράγραφος 2

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών, στο πλαίσιο του σεβασμού των αρχών της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης που ορίζονται στο άρθρο 2 του δημοσιονομικού κανονισμού.

(Τροπολογία 7)

Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Οι δικαιούχες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήσεις για συνδρομή. Εντούτοις, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί συνδρομή δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 4 με δική της πρωτοβουλία.

2. Οι δικαιούχες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήσεις για συνδρομή. Εντούτοις, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί συνδρομή δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 4 με δική της πρωτοβουλία όταν υπάρχει ισχυρό κοινοτικό συμφέρον.

(Τροπολογία 8)

Άρθρο 8, παράγραφος 1β)

β) για μέτρα η διάρκεια των οποίων είναι μικρότερη των δύο ετών ή για τα οποία η κοινοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει τα 20 εκατ. ευρώ, η πρώτη ανάληψη υποχρεώσεων, ύψους έως 80% της

β) για μέτρα η διάρκεια των οποίων είναι μικρότερη των δύο ετών ή για τα οποία η κοινοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει τα 10 εκατ. ευρώ, η πρώτη ανάληψη υποχρεώσεων, ύψους έως 80% της

χορηγούμενης συνδρομής, δύναται να πραγματοποιηθεί κατά τη σύνταξη του χρηματοδοτικού μνημονίου. Η ανάληψη των υποχρεώσεων για το υπόλοιπο εξαρτάται από την υλοποίηση του μέτρου.

χορηγούμενης συνδρομής, δύναται να πραγματοποιηθεί κατά τη σύνταξη του χρηματοδοτικού μνημονίου. Η ανάληψη των υποχρεώσεων για το υπόλοιπο εξαρτάται από την υλοποίηση του μέτρου.

(Τροπολογία 9)
Άρθρο 8, παράγραφος 3

3. Οι πληρωμές της χρηματοδοτικής συνδρομής μέτρων δύνανται να λάβουν τη μορφή είτε προκαταβολών ή ενδιάμεσων πληρωμών ή πληρωμών υπολοίπου σε σχέση με πιστοποιηθείσες και πραγματοποιηθείσες πληρωμές.

3. Οι πληρωμές της χρηματοδοτικής συνδρομής μέτρων δύνανται να λάβουν τη μορφή είτε προκαταβολών ή ενδιάμεσων πληρωμών ή πληρωμών υπολοίπου σε σχέση με πιστοποιηθείσες και πραγματοποιηθείσες πληρωμές.

Όταν η πληρωμή λαμβάνει τη μορφή προκαταβολής αυτή εξοφλείται από την αρμόδια για τις πληρωμές αρχή όταν 18 μήνες μετά την απόφαση δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση πληρωμής στην Επιτροπή.

Οι δικαιούχες χώρες είναι κατά κύριο λόγο υπεύθυνες για τη δίωξη των παρατυπιών, για την άντληση των συμπερασμάτων από κάθε σημαντική τροποποίηση που επηρεάζει τη φύση ή τους όρους εφαρμογής ή ελέγχου μιας παρέμβασης και για την πραγματοποίηση των αναγκαίων δημοσιονομικών διορθώσεων, χωρίς να αποκλείεται η ευθύνη της Επιτροπής.

Εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι μια δικαιούχος χώρα δεν συμμορφώθηκε με τις απαιτούμενες υποχρεώσεις, αναστέλλει τις σχετικές ενδιάμεσες πληρωμές και ζητεί από τη δικαιούχο χώρα να υποβάλει τις παρατηρήσεις της εντός καθορισμένης προθεσμίας. Μετά τη λήξη αυτής της προθεσμίας και ελλείψει των σχετικών διορθώσεων εκ μέρους της δικαιούχου χώρας η Επιτροπή μπορεί να μειώσει την προκαταβολή ή να ακυρώσει ολόκληρη τη σχετική συμμετοχή ή μέρος αυτής.

Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομέρειες εφαρμογής για τις πληρωμές σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 14.

Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομέρειες εφαρμογής για τις πληρωμές σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 14.

(Τροπολογία 10)
Άρθρο 9, παράγραφος 1β)

β) εξακριβώνουν σε τακτική βάση ότι τα χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα μέτρα υλοποιούνται ορθώς,

β) εξακριβώνουν σε τακτική βάση ότι τα χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα μέτρα υλοποιούνται ορθώς, καθώς και την εφαρμογή των εσωτερικών μέτρων που είναι συμβατά με τις αρχές της χρηστής διαχείρισης.

(Τροπολογία 11)
Άρθρο 9, παράγραφος 1ε) (νέα)

ε) να υποβάλλουν ετήσια έκθεση αξιολόγησης.

(Τροπολογία 12)
Άρθρο 12, παράγραφος 2

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφέρει γνώμη για την έκθεση αυτή το συντομότερο δυνατό. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με το πώς ελήφθησαν υπόψη οι εν λόγω παρατηρήσεις.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφέρει γνώμη για την έκθεση αυτή εντός 3 μηνών. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με το πώς ελήφθησαν υπόψη οι εν λόγω παρατηρήσεις.

29 Σεπτεμβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - 98/0091(CNS)) (έκθεση Walter)

Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων

Συντάκτης γνωμοδότησης: ο κ. Fernando Moniz

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Ιουνίου 1998, η Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων όρισε συντάκτη γνωμοδότησης τον κ. Moniz.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 1 και 29 Σεπτεμβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα ομόφωνα.

Έλαβαν μέρος στην ψηφοφορία οι βουλευτές: Moniz, προεδρεύων και συντάκτης γνωμοδότησης· Sainjon, αντιπρόεδρος· Ferrer, Kreissl-Dörfler, Mann, Porto, Seppänen (αναπλ. Castellina) και Valdivielso de Cué.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων καλεί την αρμόδια επί της ουσίας Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

(Τροπολογία 1)
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

ότι, στο πλαίσιο των όρων της ένταξης, οι υποψήφιες χώρες δεν πρέπει να παρέχουν σε προϊόντα ή επιχειρήσεις τρίτων χωρών εμπορική ή οικονομική μεταχείριση ευνοϊκότερη από αυτήν που παρέχουν σε αντίστοιχα προϊόντα και επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με στόχο την προσέλκυση άμεσων ξένων επενδύσεων.

Αιτιολόγηση

Οι υποψήφιες χώρες έχουν δηλώσει επισήμως ότι η ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί πρωταρχικό στόχο της εξωτερικής τους πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, είναι απαράδεκτο για τους οικονομικούς συντελεστές, τους κοινωνικούς φορείς και την κοινή γνώμη της Ευρώπης εν γένει, οι υποψήφιες χώρες, στις οποίες η ΕΕ προτίθεται να προσφέρει για πρώτη φορά στην ιστορία της σημαντικές οικονομικές ενισχύσεις για να διευκολύνει την ενσωμάτωσή τους, να προσφέρουν ευνοϊκότερη εμπορική και οικονομική μεταχείριση σε προϊόντα ή επιχειρήσεις τρίτων χωρών σε σχέση με τα αντίστοιχα προϊόντα και επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και τούτο προκειμένου να προσκλύσουν άμεσες ξένες επενδύσεις.

(Τροπολογία 2)
Αιτιολογική σκέψη 8α (νέα)

ότι η σταδιακή εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα του περιβάλλοντος από την πλευρά των υποψηφίων χωρών είναι απαραίτητη, προκειμένου οι εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των εν λόγω χωρών να μην επηρεασθούν αρνητικά από τη διαφορά στα επίπεδα περιβαλλοντικής προστασίας.

Αιτιολόγηση

Οι υποψήφιες χώρες έχουν δεσμευθεί να προσαρμόσουν την περιβαλλοντική τους νομοθεσία στην αντίστοιχη κοινοτική. Η σταδιακή προσέγγιση των εθνικών νομοθεσιών στον εν λόγω τομέα θα έχει σημαντικές επιδράσεις επί των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των υποψηφίων χωρών.

Στόχος της τροπολογίας αυτής είναι να αποφευχθεί η εφαρμογή λιγότερο αυστηρών νομοθεσιών σε θέματα εκπομπών, επεξεργασίας βιομηχανικών αποβλήτων, τεχνικών ελέγχων,

παραγωγής και επεξεργασίας των συσκευασιών, η οποία θα οδηγούσε στη νόθευση του κόστους των μεταποιημένων ή ημικατεργασμένων προϊόντων των υποψηφίων χωρών και, τελικώς, θα στρέβλωνε τις εμπορικές ροές και θα ωθούσε στη μετεγκατάσταση βιομηχανιών σε τομείς με λιγότερο αυστηρούς περιβαλλοντικούς περιορισμούς (κατεργασία ορυκτών και μεταλλευμάτων, χάρτος, βυρσοδεψία).

(Τροπολογία 3)
Αιτιολογική σκέψη 12α (νέα)

ότι η σταδιακή μεταφορά των καθηκόντων της διαχείρισης στις δικαιούχους χώρες αποτελεί χρήσιμη προετοιμασία για την ένταξη, καθώς εξοικειώνει τις διοικήσεις των υποψηφίων χωρών με τις μεθόδους εργασίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα των διαρθρωτικών ταμείων.

Αιτιολόγηση

Η σταδιακή μεταφορά των διαχειριστικών καθηκόντων στις κυβερνήσεις των δικαιούχων χωρών αναμένεται να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα και την ταχύτητα εκτέλεσης της κοινοτικής βοήθειας, καθώς οι αποφάσεις θα λαμβάνονται όσο το δυνατόν εγγύτερα στον τόπο τον οποίο αφορούν. Επιπλέον, η συνεισφορά των ιδίων ταμείων των δικαιούχων κρατών (συγχρηματοδότηση) θα οδηγήσει στην ενδυνάμωση των προσπαθειών τους όσον αφορά τα μέτρα που έχουν ξεκινήσει και θα εισαγάγει μια διαδικασία χρηματοδότησης αντίστοιχη με αυτήν των διαρθρωτικών ταμείων.

(Τροπολογία 4)
Αιτιολογική σκέψη 12β (νέα)

ότι, ωστόσο, το άρθρο 107 του δημοσιονομικού κανονισμού αναθέτει στην Επιτροπή το καθήκον της ορθής χρήσης των εξωτερικών ενισχύσεων και ότι, συνεπώς, ο βαθμός αποκέντρωσης στις δικαιούχους χώρες θα πρέπει να επεκταθεί συνετά προς τους διαχειριστικούς τομείς που επιτρέπουν κάτι τέτοιο· ότι, υπ' αυτό το πνεύμα, είναι δυνατή η επέκταση του βαθμού αποκέντρωσης, υπό τον όρο ότι ασκείται ένας εκ των υστέρων έλεγχος των οικονομικών πράξεων και ότι οι διοικήσεις των υποψηφίων χωρών υποχρεούνται να εφαρμόζουν τους ίδιους ελέγχους και εγγυήσεις που επιβάλλει στο θέμα αυτό η κοινοτική νομοθεσία·

Αιτιολόγηση

Η αποκέντρωση πρέπει να συνοδευθεί από έναν ικανοποιητικό έλεγχο όλων των μέτρων που είναι σημαντικά για την εκτέλεση των σχεδίων. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να καθιερωθεί μια σχέση κατανομής ευθύνης μεταξύ της Επιτροπής (που είναι υπεύθυνη για την ορθή χρήση των εξωτερικών ενισχύσεων, βάσει του άρθρου 107 του δημοσιονομικού κανονισμού) και των υποψηφίων χωρών, αντίστοιχη με αυτήν που εφαρμόζεται με τα κράτη μέλη για την εκτέλεση των διαρθρωτικών ταμείων.

Η επέκταση του βαθμού αποκέντρωσης με έναν ολοένα και μεγαλύτερο όγκο ενισχύσεων θα είναι δυνατή, υπό τον όρο ότι η Κοινότητα θα ασκεί έναν εκ των υστέρων έλεγχο των οικονομικών πράξεων και ότι οι διοικήσεις των κρατών μελών θα είναι υποχρεωμένες να εφαρμόζουν το ίδιο επίπεδο ελέγχου και οικονομικών εγγυήσεων (ανάκτηση των ενισχύσεων σε περίπτωση αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών) με αυτό που επιβάλλουν οι δημοσιονομικές ρυθμίσεις της Κοινότητας.

(Τροπολογία 5)
Άρθρο 5, παράγραφος 1

1. Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στο πλαίσιο του ISPA συμμορφούνται με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων εφαρμογής των διατάξεων για τις κρατικές ενισχύσεις και συμβάλλουν στην επίτευξη κάθε κοινωνικής πολιτικής, ιδίως της πολιτικής για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος, της πολιτικής μεταφορών και της πολιτικής για τα διευρωπαϊκά δίκτυα.

1. Τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στο πλαίσιο του ISPA συμμορφούνται με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων εφαρμογής των διατάξεων για τις κρατικές ενισχύσεις και της κοινοτικής νομοθεσίας για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων, και συμβάλλουν στην επίτευξη κάθε κοινωνικής πολιτικής, ιδίως της πολιτικής για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος, της πολιτικής μεταφορών και της πολιτικής για τα διευρωπαϊκά δίκτυα.

Αιτιολόγηση

Οι διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων αποτελούν μία από τις πτυχές του προγράμματος PHARE οι οποίες επικρίνονται συχνότερα στις εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου και, κατά συνέπεια, και στις αξιολογήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στις εκθέσεις Wiersma (A4-0165/97) και Hansen (A4-0286/97) σχετικά με το πρόγραμμα PHARE, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε ήδη σημειώσει την υποχρέωση της Επιτροπής να καταστήσει αυστηρότερη τη διαχείριση των διαδικασιών ανάθεσης και είχε συστήσει να περιορισθεί στο ελάχιστο η προσφυγή σε περιοριστικές διαδικασίες ανάθεσης. Στόχος της τροπολογίας είναι να υπογραμμίσει ακριβώς τη σημασία της πτυχής αυτής στη διαχείριση του ISPA με την εισαγωγή της στο κείμενο του ίδιου του κανονισμού και όχι μόνον στο παράρτημά του.

(Τροπολογία 6)
Άρθρο 5, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή επιδιώκει το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού στις δικαιούχες χώρες και των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, της Παγκόσμιας Τράπεζας και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

3. Η Επιτροπή επιδιώκει το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού στις δικαιούχες χώρες και των διμερών δραστηριοτήτων των κρατών μελών, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, της Παγκόσμιας Τράπεζας και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή έχει στόχο να υπογραμμίσει την ιδιαίτερη σημασία που έχει ο εσωτερικός συντονισμός με τις διμερείς ενισχύσεις των κρατών μελών, ο οποίος υπερβαίνει την απαραίτητη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τον εντοπισμό και την επιλογή των σχεδίων και συμπεριλαμβάνει τον συντονισμό των στρατηγικών ενίσχυσης, με στόχο να αυξηθεί η συμπληρωματικότητα και η συνέργεια του συνόλου των ενισχύσεων της Ένωσης.

(Τροπολογία 7)
Άρθρο 5, παράγραφος 3α (νέα)

3α. Η Κοινότητα παρέχει κίνητρα στις δικαιούχους χώρες, προκειμένου να προσαρμόσουν τις αντίστοιχες περιφερειακές και περιβαλλοντικές πολιτικές τους και να προβούν στη διαδίκτυωση των αυτοκινητοδρομικών και σιδηροδρομικών τους δικτύων και στην από κοινού διευθέτηση των μεθοριακών τους περιοχών.

Αιτιολόγηση

Οι γνώμες της Επιτροπής σχετικά με τις αιτήσεις ένταξης καταδεικνύουν την κακή κατάσταση των υποδομών στις υποψήφιες χώρες, γεγονός που περιορίζει την ικανότητά τους να αντέξουν στις ανταγωνιστικές πιέσεις των δυνάμεων της αγοράς στην Κοινότητα (ένα από τα κριτήρια της Κοπεγχάγης). Εάν δεν αντιμετωπισθούν από τώρα τα προβλήματα των έργων υποδομής - και όχι μόνον η επέκταση των μεγάλων διευρωπαϊκών δικτύων αλλά και τα εσωτερικά δίκτυα των υποψηφίων χωρών και η διασύνδεσή τους - θα δημιουργηθούν συμφορήσεις όταν, μετά την προσχώρηση, θα αυξηθούν οι εμπορικές ροές, με αποτέλεσμα να εξανεμισθούν τα αναμενόμενα οφέλη από την ενσωμάτωση στη διευρυμένη Ευρώπη.

Η τροπολογία αυτή έχει στόχο να υπογραμμίσει την ανάγκη να χρηματοδοτηθούν και τα σχέδια διασύνδεσης των αυτοκινητοδρομικών και σιδηροδρομικών δικτύων των υποψηφίων χωρών βάσει συμβατών περιφερειακών και περιβαλλοντικών πολιτικών, ιδίως σε ό,τι αφορά τις μεθοριακές περιοχές.

29 Σεπτεμβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138) - C4-0301/98 - 98/0091 (CNS) (έκθεση του κ. Ralf Walter)

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Συντάκτης γνωμοδότησης: Harald Ettl

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 16 Απριλίου 1998, η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων όρισε συντάκτη γνωμοδότησης τον κ. Ettl.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 3 και 24 Σεπτεμβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα ομόφωνα.

Έλαβαν μέρος στην ψηφοφορία οι βουλευτές: Hughes, πρόεδρος· Ojala, αντιπρόεδρος· Ettl, συντάκτης γνωμοδότησης· Andersson, Cabezón, Correia, Glase, Jöns, Lindqvist, Mann, Peter, Pronk, Schmidbauer (αναπλ. McMahon), Schörling, Skinner, Θεωνάς, Van Lancker, Van Velzen, Waddington, Weiler και Wolf.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την αρμόδια επί της ουσίας επιτροπή, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1) ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

4. Ανάλυση κόστους - ωφελείας, συμπεριλαμβανομένων των αμέσων και εμμέσων επιπτώσεων στην απασχόληση·

4. Ανάλυση κόστους - ωφελείας, συμπεριλαμβανομένων των αμέσων και εμμέσων επιπτώσεων στην απασχόληση που πρέπει να υπολογίζονται όπου τούτο είναι δυνατόν·

Οι αιτήσεις συνδρομής πρέπει να αποσαφηνίζουν όσο το δυνατόν επακριβέστερα τις συνέπειες που θα έχουν για την απασχόληση τα μέτρα που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν με αυτόν τον κανονισμό. Είναι αυτονόητο ότι οι συνέπειες των εν λόγω μέτρων για την απασχόληση πρέπει να είναι θετικές.

(Τροπολογία 2) ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι (8α) (νέο)

8α. Στοιχεία για το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εργαζομένων και για την εξέταση της κατάστασης των ιδιαίτερωσ υποβαθμισμένων από κοινωνική άποψη ομάδων·

(Τροπολογία 3) ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ (1)

1. Τα οικονομικά και κοινωνικά τους οφέλη, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας χρηματοδότησης του ιδιωτικού τομέα, που πρέπει να είναι ανάλογα με τους διατιθέμενους πόρους· τα μέτρα πρέπει να αξιολογούνται βάσει ανάλυσης κόστους - ωφελείας·

1. Τα οικονομικά και κοινωνικά τους οφέλη καθώς και τα οφέλη για την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας χρηματοδότησης του ιδιωτικού τομέα, που πρέπει να είναι ανάλογα με τους διατιθέμενους πόρους· τα μέτρα πρέπει να αξιολογούνται βάσει ανάλυσης κόστους - ωφελείας (διαγράφονται 5 λέξεις)·

Τα θετικά αποτελέσματα για την απασχόληση πρέπει να αποτελούν επίσης κριτήριο κατά την αξιολόγηση των μέτρων. Επιπλέον σημαντική είναι η εκτίμηση του κοινωνικού κόστους, διότι τα μελλοντικά επενδυτικά σχέδια αποσκοπούν να βελτιώσουν όχι μόνο την οικονομική αποδοτικότητα των σχεδίων αλλά και το βιοτικό επίπεδο των εργαζομένων.

(Τροπολογία 4)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ε. Η εκ των υστέρων αξιολόγηση καλύπτει τη χρήση των πόρων και την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της συνδρομής και την επίπτωσή της. Καλύπτει τους παράγοντες που συμβάλλουν στην επιτυχία ή αποτυχία της υλοποίησης των μέτρων και τα επιτεύγματα και αποτελέσματά τους. Μετά την ολοκλήρωση των μέτρων, η Επιτροπή και οι δικαιούχες χώρες αξιολογούν τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιήθηκε, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής και αποδοτικής χρήσης των πόρων. Η αξιολόγηση καλύπτει επίσης την πραγματική επίπτωση της υλοποίησής του, ώστε να εκτιμηθεί αν επιτεύχθηκαν οι αρχικοί στόχοι. Η αξιολόγηση αυτή εξετάζει, μεταξύ άλλων, τη συμβολή των μέτρων στην υλοποίηση των κοινοτικών πολιτικών για το περιβάλλον ή τη συμβολή τους στα διευρωπαϊκά δίκτυα και τις κοινές πολιτικές μεταφορών, και εκτιμά επίσης τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις των μέτρων.

Ε. Η εκ των υστέρων αξιολόγηση καλύπτει τη χρήση των πόρων και την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της συνδρομής και την επίπτωσή της. Καλύπτει τους παράγοντες που συμβάλλουν στην επιτυχία ή αποτυχία της υλοποίησης των μέτρων και τα επιτεύγματα και αποτελέσματά τους. Μετά την ολοκλήρωση των μέτρων, η Επιτροπή και οι δικαιούχες χώρες αξιολογούν τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιήθηκε, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής και αποδοτικής χρήσης των πόρων. Η αξιολόγηση καλύπτει επίσης την πραγματική επίπτωση της υλοποίησής του, ώστε να εκτιμηθεί αν επιτεύχθηκαν οι αρχικοί στόχοι. Η αξιολόγηση αυτή εξετάζει, μεταξύ άλλων, τη συμβολή των μέτρων στην υλοποίηση των κοινοτικών πολιτικών για το περιβάλλον ή τη συμβολή τους στα διευρωπαϊκά δίκτυα και τις κοινές πολιτικές μεταφορών καθώς και τις βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες κοινωνικές συνέπειές τους και τις επιπτώσεις τους στην απασχόληση καθώς και στο περιβάλλον,

Οι εκ των υστέρων εκτιμήσεις των εκτελεσθέντων σχεδίων πρέπει επίσης, παράλληλα με τα προαναφερθέντα κριτήρια, να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τις συνέπειες των σχεδίων για την κοινωνική πολιτική και την πολιτική στον τομέα της απασχόλησης.

(Τροπολογία 5)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

3. εκτίμηση του συμβιβάσιμου των ενεργειών της κοινοτικής συνδρομής στο πλαίσιο του ISPA με τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος, τις μεταφορές, τον ανταγωνισμό και την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων·

3. εκτίμηση του συμβιβάσιμου των ενεργειών της κοινοτικής συνδρομής στο πλαίσιο του ISPA με τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος, τις μεταφορές, τον ανταγωνισμό, την απασχόληση και τον κοινωνικό τομέα καθώς και την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων·

Οι γενικές εκθέσεις και περιλήψεις των εργασιών της Επιτροπής και των (συγ)-χρηματοδοτούμενων από αυτή σχεδίων πρέπει να λαμβάνουν επίσης υπόψη ιδίως τις συνέπειες των σχεδίων για την κοινωνική πολιτική και την πολιτική στον τομέα της απασχόλησης.

29 Σεπτεμβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την ίδρυση Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98 - 98/0091 (CNS)) (έκθεση του κ. Ralf Walter)

Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

Εισηγητής γνωμοδότησης: ο κ. Pedro Aparicio Sánchez

ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Στη συνεδρίασή της της 19ης Μα_ου 1998, η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού όρισε εισηγητή γνωμοδότησης τον κ. Pedro Aparicio Sánchez.

Στις συνεδριάσεις της της 2ας και της 29ης Σεπτεμβρίου 1998, η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Στην τελευταία από τις ανωτέρω συνεδριάσεις της, η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού ενέκρινε τα κατωτέρω πορίσματα ομόφωνα.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Bazin, πρόεδρος· Wijzenbeek, αντιπρόεδρος· Sisó Cruellas, αντιπρόεδρος· Aparicio Sánchez, εισηγητής γνωμοδότησης· Baldarelli, Bennasar Tous (αναπλ. Ferri), Camisón Asensio, Castricum, Cornelissen, Danesin, Farassino (αναπλ. Schifone), González Triviño, Jarzembowski, Κληρονόμος, Koch, Lagendijk, Langenhagen, Linser, McIntosh, McMahon (αναπλ. Piecyk), Megahy, Paasio (αναπλ. Seal), Schifone, Schmidbauer, Schierhuber (αναπλ. Σαρλή), Simpson B., Sindal, Stenmarck και van Dam.

I. Εισαγωγή

Ο εισηγητής σας εκτιμά την προσπάθεια της Επιτροπής με σκοπό τη διευκόλυνση της ένταξης των υπονήφιων προς ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση χωρών μέσω προενταξιακών διαρθρωτικών μέσων που δίνουν ιδιαίτερη έμφαση στις μεταφορές και στο περιβάλλον. Ευθύς εξ αρχής όμως ο εισηγητής σας διαπιστώνει ότι οι διατιθέμενες για τους σκοπούς αυτούς πιστώσεις είναι ελάχιστες. Μόλις δια της βίας ένα δις Ευρώ, για την περίοδο 2000-2006. Αφετέρου, διαπιστώνει ότι η προεπιλεγείσα νομική βάση της πρότασης Κανονισμού, μετά τα

πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου του Δεκεμβρίου 1997, είναι το άρθρο 235, που απαιτεί ομοφωνία στο Συμβούλιο και απλή διαβούλευση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η διάθεση διαλόγου που επέδειξαν το Συμβούλιο και η Επιτροπή με αφορμή την "Ατζέντα 2000" καθιστά χρήσιμο έναν προβληματισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και ευχόμαστε, η καθ'ύλην αρμόδια Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, να λάβει υπόψη της τις επισημάνσεις και προτάσεις που η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού θα παρουσιάσει, υπό το φως της εμπειρίας που έχει αποκτήσει στο θέμα αυτό, μέσω της διοργάνωσης ενός πλήθους συζητήσεων σχετικά με τη διεύρυνση και την πανευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των μεταφορών.

Πρόσφατα, η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού ενέκρινε μία έκθεση για την επέκταση του Διευρωπαϊκού Δικτύου και στις γειτονικές χώρες (COM(97)172 -A40241/98), ενώ στις 29 Οκτωβρίου 1997 είχε εγκρίνει μια γνωμοδότηση σχετικά με την "Ατζέντα 2000", με τίτλο "οι επιπτώσεις της διεύρυνσης επί των κοινοτικών πολιτικών" (COM(97)2000 - PE 223.898). Ακόμη, έχει εγκρίνει μία έκθεση πρωτοβουλίας σχετικά με την Γ' πανευρωπαϊκή διάσκεψη για τις μεταφορές, που πραγματοποιήθηκε στο Ελσίνκι στις 22-24 Ιουνίου 1997. Επειδή πρόκειται για επίσημα και διαθέσιμα έγγραφα, θεωρούμε περιττό να παρουσιάσουμε ξανά εδώ τις γενικές θέσεις πάνω στο υπό εξέταση θέμα, και προτιμούμε να εισέλθουμε απ' ευθείας στην ουσία της πρότασης Κανονισμού της Επιτροπής.

II. ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

Οι προτεινόμενες από την Επιτροπή Μεταφορών διορθώσεις αφορούν τρεις άξονες προτεραιοτήτων:

- 1) την προτεραιότητα στα έργα αντί των μελετών,
- 2) την προτεραιότητα στους αποτελεσματικότερους τρόπους μεταφοράς, με σκοπό την επίτευξη βιώσιμης και ασφαλούς κινητικότητας,
- 3) την προτεραιότητα στους πολυδύναμους κόμβους και στις διακρατικές διασυνδέσεις, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που είναι μακριά από τα σύνορα με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Πρέπει οι προτεραιότητες αυτές να συμπεριληφθούν στο κείμενο του Κανονισμού, η δε Επιτροπή να μεριμνήσει για την τήρησή τους στη φάση της εκτέλεσης, και να ενημερώσει σε εύθετο χρόνο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού καλεί την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής να συμπεριλάβει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

(Τροπολογία 1)
Αιτιολογική σκέψη 7

ότι πρέπει να επιτευχθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ της χρηματοδότησης των μέτρων για τις υποδομές των μεταφορών και των περιβαλλοντικών μέτρων·

ότι πρέπει να επιτευχθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ της χρηματοδότησης των μέτρων για τις υποδομές των μεταφορών και των περιβαλλοντικών μέτρων, και ότι εφαρμόζονται τα κατώτατα/ανώτατα ποσά που δαπανώνται για τους διάφορους τρόπους, όπως αυτά καθορίζονται από τον τίτλο B5-70 του προϋπολογισμού για τα Διευρωπαϊκά Δίκτυα Μεταφορών·

(Τροπολογία 2)
νέα αιτιολογική σκέψη 8α

ότι η στρατηγική στον τομέα των υποδομών εμπεριέχεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη σύνδεση του δικτύου μεταφορικών υποδομών της Ένωσης με εκείνο των γειτονικών χωρών(1), καθώς και στην τελική διακήρυξη της Γ' πανευρωπαϊκής διάσκεψης για τις μεταφορές (2)·

(Τροπολογία 3)
νέα αιτιολογική σκέψη 10α

ότι η Συνθήκη του Άμστερνταμ προβλέπει συναποφασιστική εξουσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε ό,τι αφορά την πολιτική των μεταφορών·

(Τροπολογία 4)

Άρθρο 1 (1)

1. Θεσπίζεται το μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών, καλούμενο στο εξής ISPA.

Το ISPA παρέχει συνδρομή για να συμβάλει στην προπαρασκευή για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των ακόλουθων υποψήφιων χωρών: Βουλγαρία, Τσεχία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακική Δημοκρατία και Σλοβενία, που αναφέρονται στο εξής "δικαιούχες χώρες", στον τομέα της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, όσον αφορά ιδίως την πολιτική για το περιβάλλον και τις μεταφορές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

1. Θεσπίζεται το μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών, καλούμενο στο εξής ISPA.

Το ISPA παρέχει συνδρομή για να συμβάλει στην προπαρασκευή για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των ακόλουθων υποψήφιων χωρών: Βουλγαρία, Τσεχία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακική Δημοκρατία και Σλοβενία, που αναφέρονται στο εξής "δικαιούχες χώρες", στον τομέα της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και της προαγωγής μιας βιώσιμης ανάπτυξης, όσον αφορά ιδίως την πολιτική για το περιβάλλον και τις μεταφορές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 2.1

Η κοινοτική συνδρομή, η οποία χρηματοδοτείται στο πλαίσιο του ISPA, περιλαμβάνει έργα, στάδια έργων που είναι από τεχνική και οικονομική άποψη ανεξάρτητα, ομάδες έργων ή προγραμμάτων έργων στους τομείς του περιβάλλοντος ή των μεταφορών, συλλογικά καλούμενα στο εξής "μέτρα". Ένα στάδιο έργου δύναται επίσης να καλύπτει την προκαταρκτική μελέτη, τη μελέτη σκοπιμότητας ή την τεχνική μελέτη που απαιτείται για την υλοποίηση του έργου.

Η κοινοτική συνδρομή, η οποία χρηματοδοτείται στο πλαίσιο του ISPA, περιλαμβάνει έργα, στάδια έργων που είναι από τεχνική και οικονομική άποψη ανεξάρτητα, ομάδες έργων ή προγραμμάτων έργων στους τομείς του περιβάλλοντος ή των μεταφορών, συλλογικά καλούμενα στο εξής "μέτρα". Ένα στάδιο έργου δύναται επίσης να καλύπτει, σε ποσοστό μικρότερο του 2% επί της συνολικής παρέμβασης, την προκαταρκτική μελέτη, τη μελέτη σκοπιμότητας ή την τεχνική μελέτη που απαιτείται για την υλοποίηση του έργου.

(1) COM(97)0172 - C4-0206/97)

(2) Ελσίνκι, 23-25 Ιουνίου 1997

(Τροπολογία 6)
Άρθρο 2, παρ. 2, εδάφιο β)

β) μέτρα για την υποδομή των μεταφορών που προάγουν τη διαρκή κινητικότητα, και ιδίως αυτά που συνιστούν έργα κοινού ενδιαφέροντος βάσει των κριτηρίων της απόφασης (ΕΚ) αριθ. 1692/96 και αυτά που δίνουν τη δυνατότητα στις δικαιούχες χώρες να συμμορφωθούν προς τους στόχους των εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης· περιλαμβάνεται η διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των εθνικών δικτύων καθώς και με τα διευρωπαϊκά δίκτυα, όπως και η πρόσβαση στα δίκτυα αυτά.

β) μέτρα για την υποδομή των μεταφορών που προάγουν τη διαρκή και ασφαλή κινητικότητα, και ιδίως:

- (ii) η διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των εθνικών δικτύων καθώς και με τα διευρωπαϊκά δίκτυα·
- (iii) η πρόσβαση στους διαδρόμους και σε καθένα από τους τομείς που έχουν καθορισθεί στο πλαίσιο της πανευρωπαϊκής πολιτικής μεταφορών·
- (iv) και αυτά που επιτρέπουν στις δικαιούχες χώρες να διευκολύνουν την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των μεταφορών.

Ενισχύονται κατά προτεραιότητα τα μέτρα που αφορούν τις συνδυασμένες μεταφορές, όπως οι θαλάσσιοι λιμένες, οι λιμένες εσωτερικής νασιπλοας και οι αερολιμένες, καθώς και τα έργα υποδομής σε ευαίσθητες περιοχές, όπως τα στενά ορεινά περάσματα και οι αστικές ζώνες μεγάλης κυκλοφορίας.

(Τροπολογία 7)

Άρθρο 2, παρ. 3

3. Επιτυγχάνεται η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ μέτρων στον τομέα του περιβάλλοντος και μέτρων που αφορούν τις μεταφορικές υποδομές.

3. Επιτυγχάνεται η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ μέτρων στον τομέα του περιβάλλοντος και μέτρων που αφορούν τις μεταφορικές υποδομές. Κατ' εφαρμογήν των κανόνων που προβλέπονται από τον τίτλο Β5-70 του προϋπολογισμού για τα Διευρωπαϊκά Δίκτυα Μεταφορών, οι επενδύσεις στις μεταφορικές υποδομές πρέπει να εμφανίζουν την ακόλουθη διάρθρωση:

- Σιδηρόδρομοι (περιλαμβανομένων και των συνδυασμένων μεταφορών): κατ' ελάχιστο ποσοστό 55%

- Οδοί: κατ' ανώτατο ποσοστό 25%

- Διαχείριση κυκλοφορίας και τηλεματική: κατ' ανώτατο ποσοστό 15%.

(Τροπολογία 8)

Παράρτημα Ι, σημείο 7

7. στοιχεία για την εθνική στρατηγική ανάπτυξης των μεταφορών και τη θέση και την προτεραιότητα του μέτρου στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής·

7. στοιχεία για την εθνική στρατηγική ανάπτυξης των μεταφορών, τη θέση και την προτεραιότητα του μέτρου στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής, συμπεριλαμβανομένου του βαθμού συνοχής με τους προσανατολισμούς των διευρωπαϊκών δικτύων και με την πανευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών·

(Τροπολογία 9)

Παράρτημα ΙΙ, σημείο 5

5. Η συμβολή των μέτρων στα διευρωπαϊκά δίκτυα και στις κοινές πολιτικές μεταφορών·

5. Η συμβολή των μέτρων στα διευρωπαϊκά δίκτυα στις κοινές πολιτικές, και στην πανευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών·

(Τροπολογία 10)
Παράρτημα IV, νέο σημείο 3α

3 α. ένα διαχωρισμό των μέτρων στον τομέα των υποδομών, ανάλογα με τον τρόπο μεταφοράς, τη γεωγραφική θέση σε διεθνικές ή διασυνοριακές περιοχές ή μη, τη σύνδεση με έργα των διευρωπαϊκών δικτύων ή με ένας ή περισσότερους διαδρόμους, ή με περιοχές που έχουν προσδιορισθεί από την πανευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών·

15 Οκτωβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98 - 98/0091 (CNS)) (έκθεση του κ. Ralf Walter)

Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

Συντάκτρια γνωμοδότησης: η κ. Riitta Myller

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Φεβρουαρίου 1998, η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών όρισε συντάκτρια γνωμοδότησης την κ. Riitta Myller.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 3 Σεπτεμβρίου και 13 Οκτωβρίου 1998, η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα ομόφωνα.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Ken Collins, πρόεδρος· Poggiolini, Dybkjær και Lannoye, αντιπρόεδροι· Myller, συντάκτρια γνωμοδότησης· d'Aboville, Blokland, Breyer, Cabrol, Eisma, Estevan Bolea (αναπλ. Campoy Zueco), Fitzsimons, Florenz, González Álvarez, Graenitz, Grossetête, Hardstaff (αναπλ. Pollack), Hautala (αναπλ. McKenna), Kirsten Jensen, Kuhn, Lange (αναπλ. Needle), Leopardi, Marinucci, Olsson, Pinel, Redondo Jimenez (αναπλ. Valverde López), Roth-Behrendt, Schleicher, Schnellhardt, Tamino, Τρακατέλλης και Virgin.

ΙΣΤΟΡΙΚΟ/ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Τροπολογία 5:

Δεδομένου ότι η πρόταση υπογραμμίζει τη σημασία του περιβάλλοντος και αναμένεται να το επηρεάσει σημαντικά, στη σύνθεση της επιτροπής πρέπει απαραίτητως να συμπεριληφθεί ένας αντιπρόσωπος των ΜΚΟ. Ο εν λόγω αντιπρόσωπος δεν θα έχει δικαίωμα ψήφου.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών καλεί την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1) Άρθρο 1(1)

1. Θεσπίζεται το μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών, καλούμενο στο εξής ISPA.

Το ISPA παρέχει συνδρομή για να συμβάλει στην προπαρασκευή για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των ακόλουθων υποψήφιων χωρών: Βουλγαρία, Τσεχία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λεττονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακική Δημοκρατία και Σλοβενία, που αναφέρονται στο εξής "δικαιούχες χώρες", στον τομέα της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, όσον αφορά ιδίως την πολιτική για το περιβάλλον και τις μεταφορές, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

1. Θεσπίζεται το μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών, καλούμενο στο εξής ISPA.

Το ISPA παρέχει συνδρομή για να συμβάλει στην προπαρασκευή για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των ακόλουθων υποψήφιων χωρών: Βουλγαρία, Τσεχία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λεττονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακική Δημοκρατία και Σλοβενία, που αναφέρονται στο εξής "δικαιούχες χώρες", στον τομέα της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και στην προαγωγή μιας από περιβαλλοντική άποψη αειφόρου ανάπτυξης, όσον αφορά ιδίως την πολιτική για το περιβάλλον και την κινητικότητα, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(Τροπολογία 2) Άρθρο 2(2)(β)

β) μέτρα για την υποδομή των μεταφορών που προάγουν τη διαρκή κινητικότητα, και ιδίως αυτά που συνιστούν έργα κοινού ενδιαφέροντος βάσει των κριτηρίων της απόφασης (ΕΚ) αριθ. 1692/96 και αυτά που δίνουν τη δυνατότητα στις δικαιούχες χώρες να συμμορφωθούν προς τους

β) μέτρα για την υποδομή των μεταφορών που προάγουν τη αειφόρο από περιβαλλοντική άποψη κινητικότητα, και ιδίως αυτά που συνιστούν έργα κοινού ενδιαφέροντος βάσει των κριτηρίων της απόφασης (ΕΚ) αριθ. 1692/96 και αυτά που δίνουν τη δυνατότητα στις δικαιούχες χώρες

στόχους των εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης· περιλαμβάνεται η διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των εθνικών δικτύων καθώς και με τα διευρωπαϊκά δίκτυα, όπως και η πρόσβαση στα δίκτυα αυτά.

να συμμορφωθούν προς τους στόχους των εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης· περιλαμβάνονται έργα τα οποία, αφενός, βελτιώνουν τη διαλειτουργικότητα, τη συμπληρωματικότητα και τη διαπεριφερειακή συνοχή και, αφετέρου, μειώνουν και σταθεροποιούν τη ζήτηση για κινητικότητα.

(Τροπολογία 3)

Άρθρο 7(2)

2. Οι δικαιούχες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήσεις για συνδρομή. Εντούτοις, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί συνδρομή δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 4 με δική της πρωτοβουλία.

2. Οι δικαιούχες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήσεις για συνδρομή. Κατά την επιλογή των έργων και την προετοιμασία των αιτήσεων, οι δικαιούχες χώρες βοηθούνται από τις αρμόδιες αρχές, περιλαμβανομένων αυτών που είναι υπεύθυνες για το περιβάλλον, και από τις οργανώσεις πολιτών, περιλαμβανομένων αυτών που διαδραματίζουν ενεργό ρόλο στον τομέα του περιβάλλοντος. Η Επιτροπή δύναται να χορηγεί συνδρομή δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 4, με δική της πρωτοβουλία.

(Τροπολογία 4)

Άρθρο 9(1)(δα) (νέο)

(δα) να διεξάγουν τακτικούς ελέγχους προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα μέτρα που χρηματοδοτεί η Κοινότητα συμβάλλουν στην ανάπτυξη της περιφέρειας και δεν διαιωρίζουν αναποτελεσματικές και επιβλαβείς για το περιβάλλον διαρθρώσεις.

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 14, πρώτη παράγραφος

Για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ορίζει τον εκπρόσωπό της χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ορίζει τον εκπρόσωπό της χωρίς δικαίωμα ψήφου. Στην εν λόγω επιτροπή ορίζεται και εκπρόσωπος των περιβαλλοντικών ΜΚΟ σε επίπεδο ΕΕ ο οποίος δεν έχει δικαίωμα ψήφου.

(Τροπολογία 6)

Παράρτημα Ι, Άρθρο 11α (νέο)

11α. πληροφορίες για τις ρυθμίσεις βάσει των οποίων εξασφαλίζεται η συμμετοχή των αρμοδίων αρχών, περιλαμβανομένων αυτών που είναι υπεύθυνες για το περιβάλλον, και των μη κυβερνητικών οργανώσεων στην προετοιμασία και επιλογή των έργων.

(Τροπολογία 7)

Παράρτημα ΙΙΙ, Παράγραφος Β

Β. Οι επιτροπές αυτές συστήνονται σε συνεργασία μεταξύ της ενδιαφερόμενης δικαιούχου χώρας και της Επιτροπής. Στις επιτροπές εκπροσωπούνται οι αρχές ή φορείς που καθορίζονται από τη δικαιούχο χώρα, η Επιτροπή και, κατά περίπτωση, η ΕΤΕΠ. Στις επιτροπές αυτές εκπροσωπούνται επίσης περιφερειακές και τοπικές αρχές και ιδιωτικές επιχειρήσεις που είναι αρμόδιες για την υλοποίηση του έργου και εφόσον εμπλέκονται άμεσα στο έργο.

Β. Οι επιτροπές αυτές συστήνονται σε συνεργασία μεταξύ της ενδιαφερόμενης δικαιούχου χώρας και της Επιτροπής. Στις επιτροπές εκπροσωπούνται οι αρχές, περιλαμβανομένων αυτών που είναι υπεύθυνες για το περιβάλλον, και οι φορείς ή οι οργανώσεις πολιτών, περιλαμβανομένων αυτών που διαδραματίζουν ενεργό ρόλο στον τομέα του περιβάλλοντος, που καθορίζονται από τη δικαιούχο χώρα, η Επιτροπή και, κατά περίπτωση, η ΕΤΕΠ. Στις επιτροπές αυτές εκπροσωπούνται επίσης περιφερειακές και τοπικές αρχές και ιδιωτικές επιχειρήσεις

που είναι αρμόδιες για την υλοποίηση του έργου και εφόσον εμπλέκονται άμεσα στο έργο.

7 Οκτωβρίου 1998

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

(άρθρο 147 του Κανονισμού)

προς την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής

σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Μέσου Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (COM(98)0138 - C4-0301/98) - 98/0091 (CNS)) (έκθεση του κ. Ralf Walter)

Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας

Συντάκτης γνωμοδότησεως: ο κ. Hadar Cars

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 26 Ιουνίου 1998 η Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας όρισε συντάκτη γνωμοδότησεως τον κ. Hadar Cars.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 7 Σεπτεμβρίου 1998 και 22 Σεπτεμβρίου 1998 η επιτροπή εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση η επιτροπή ενέκρινε τα συμπεράσματα ομόφωνα.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Hautala, πρόεδρος· Cars, συντάκτης γνωμοδότησης· Breyer (αναπλ. Kerr), Colombo Svevo, Δασκαλάκη, Eriksson, Féret, Gröner, Κοκκόλα, Lulling, T. Mann, Redondo Jiménez (αναπλ. Banotti), Sornosa Martinez, Van Lancker και Zimmermann (αναπλ. Weddington).

ΙΣΤΟΡΙΚΟ

- 1 Στη γνώμη που διτύπωσε πέρσι σχετικά με τη διεύρυνση, η Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας σημείωσε ότι τα συντάγματα όλων των κρατών που έχουν υποβάλει αίτηση προσχωρήσεως αναγνωρίζουν εις το ακέραιο τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ισότητα στα ατομικά δικαιώματα τουλάχιστον στο γράμμα αλλά επίσης συχνά και στην πράξη. Διευτώνετο όμως και η παρατήρηση ότι το επίπεδο ισότητας ανάμεσα στους άνδρες και τις γυναίκες στην πράξη ήταν ολιγότερο δεδομένο.
- 2 Πρότυπο για το προτεινόμενο Μέσο Προενταξιακών Διαρθρωτικών Πολιτικών (ISPA) αποτελεί - και τούτο είναι κατανοητό - το Ταμείο Συνοχής της Κοινότητας, με τα χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα να αποσκοπούν συγκεκριμένα στα πεδία των

μεταφορών και του περιβάλλοντος, τομείς οι οποίοι είναι αμφότεροι σε πολύ μεγάλο βαθμό τομείς εντάσεως κεφαλαίου. Όπως ισχύει και για το Ταμείο Συνοχής της ΕΕ, συνολικός στόχος παραμένει το να τεθούν οι βάσεις για βελτιωμένα πρότυπα στους ως άνω τομείς ως προϋπόθεση για εντονότερη οικονομική και κοινωνική συνοχή.

- 3 Κατά τη θεμελίωση της μελλοντικής δομής των οικονομιών των υποψηφίων προς ένταξη κρατών αξίζει να υπενθυμίσει κανείς ότι οι εν λόγω οικονομίες ευρίσκονται επί του παρόντος σε μεταβατική διεργασία εις βάθος και ότι σε πολλές περιπτώσεις έχει παρατηρηθεί επιδείνωση της κατάστασής με τις πολιτικές να μην είναι επαρκώς προσαρμοσμένες στους όρους μιας οικονομίας της αγοράς ή να μην είναι σύμμορφες προς το κοινωνικό κεκτημένο της Ενώσεως και το κοινωνικό πρότυπο της Ενώσεως. Τούτων ούτως εχόντων ο συντάκτης σας εκφράζει τον φόβο ότι οι πολιτικές για την ίση αντιμετώπιση θα μπορούσαν να είναι ένας από τους πρώτους τομείς πολιτικής που θα πληγεί, εάν δεν ληφθεί ιδιαίτερη μέριμνα στα πρώτα στάδια των προετοιμασιών για πλήρη ένταξη. Πρέπει κανείς να αγωνίζεται σκληρότερα για πολιτικές προς ίση αντιμετώπιση όταν οι οικονομικές δυσκολίες πλήττουν την επαγγελματική ζωή ανδρών και γυναικών.

Δεδομένου ότι τα περισσότερα υποψήφια κράτη έχουν την εμπειρία της μεταβάσεως σε οικονομία της αγοράς, παρουσιάζει ενδιαφέρον η διαπίστωση ότι αυξάνει ο οριζόντιος και κατακόρυφος διαχωρισμός των αγορών εργασίας. Παραδοσιακά σημάδια ανισότητας έχουν προκύψει με μορφή που είναι ήδη γνωστή στην Κοινότητα, όπως ότι η ανεργία πλήττει ταχύτερα και εντονότερα τις γυναίκες από ό,τι τους άνδρες και ότι οι γυναίκες δεν χαιρούν ίσων δυνατοτήτων προσβάσεως στην απασχόληση εν συγκρίσει προς τους άνδρες.

- 4 Η ως άνω πτυχή επισημαίνεται εδώ εν είδει "προειδοποίησης" και οδηγεί στο αίτημα η υλοποίηση των μέτρων του ISPA να γίνεται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται πλήρης συμμετοχή των γυναικών στην οικονομική και κοινωνική αναδιάρθρωση που διενεργείται.
- 5 Η ανάγκη να ενσωματωθούν πτυχές ισότητας στους τομείς που καλύπτονται από το ISPA είναι ίσως προφανέστερη στον τομέα των μεταφορών. Πρέπει να ζητηθεί η πλήρης συμμετοχή των γυναικών - μέσω των οργανώσεων των και/ή μη κυβερνητικών οργανώσεων στον τομέα - ευθύς εξ αρχής στην λήψη των αποφάσεων περί δημοσίων συγκοινωνιών από τον σχεδιασμό και έως τις αποφάσεις για μέτρα που σχετίζονται με τη λειτουργία.
- 6 Η δυνατότητα προσβάσεως, το κόστος σε ύψος τέτοιο ώστε να μην είναι απαγορευτικό και η απρόσκοπτη διάθεση αποτελούν πτυχές που πρέπει να έχουν το προβάδισμα. Ορθώς έχουν διατυπωθεί συχνά επικρίσεις προς εκείνους που διαμορφώνουν την πολιτική των μεταφορών ότι εκπονούν πολιτικές από άνδρες και για άνδρες και ασχολούνται κατά κύριον λόγο με τις ανάγκες των ανδρών ως χρηστών. Συχνά οι ταξιδιωτικές ανάγκες και οι μορφές ταξιδίων των γυναικών διαφέρουν από εκείνες των ανδρών. Δεδομένου του τεραστίου ύψους των επενδύσεων που πρέπει να γίνουν και που όντως είναι αναγκαίες για τον τομέα των μεταφορών, τα εν λόγω μελήματα πρέπει να ενσωματωθούν ευθύς εξ αρχής, ήτοι επίσης στα μέτρα που θα αποφασισθούν στο

πλαίσιο του ISPA. Τέλος πρέπει να επισημάνει κανείς ότι η απόφαση του Συμβουλίου για το τέταρτο πρόγραμμα κοινοτικής δράσεως για την ισότητα των ευκαιριών ⁽¹⁾ ορίζει την ενσωμάτωση της ισότητας ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις πολιτικές και δράσεις της ΕΕ και των κρατών μελών (mainstreaming).

0) ΕΕ L 335, 30.12.1995, σ. 37

7 Τέλος ο συντάκτης θα ήθελε να επισημάνει ότι στα υποψήφια προς ένταξη κράτη οι γυναίκες απασχολούνται σε επαγγέλματα τα οποία στην Ένωση είναι κατά παράδοση ανδροκρατούμενα, όπως είναι ο σχεδιασμός, τα επαγγέλματα των μηχανικών, οι κατασκευές κτλ. Πρέπει ως εκ τούτου να εμμένει κανείς τα μέτρα στο πλαίσιο του ISPA να αντλήσουν τα μέγιστα δυνατά οφέλη από αυτή την εμπειρογνομοσύνη που διατίθεται.

8 Βάσει των ανωτέρω παρατηρήσεων η Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας θα ήθελε να ζητήσει από την αρμόδια επί της ουσίας επιτροπή να ενσωματώσει τις εξής τροπολογίες στην έκθεσή της με θέμα το ISPA:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή ⁽¹⁾

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)

Αιτιολογική σκέψη 13α (νέα)

ότι, όπως όλα τα άλλα μέτρα διαρθρωτικής πολιτικής, το ISPA πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζει τη βασική αρχή ισότητας ευκαιριών που καθορίζεται στο τέταρτο πρόγραμμα δράσης και να συμπεριλαμβάνει την πολιτική της ισότητας ευκαιριών σε όλους τους τομείς πολιτικής και σε όλες τις δραστηριότητες της ΕΕ και των κρατών μελών. Οι γυναίκες πρέπει να αποκτήσουν ενεργό συμμετοχή στη διεργασία λήψεως αποφάσεων εν τω συνόλω της

(Τροπολογία 2)

Άρθρο 2, παράγραφος 3β, (νέα)

Το παρόν πρόγραμμα θα πρέπει να αξιοποιεί την ευκαιρία, βάσει των

0) ΕΕ C ...

διαρθρώσεων απασχόλησης και των προσόντων των γυναικών, για την προώθηση της διαφοροποίησης στην επιλογή επαγγελμάτων για τις γυναίκες και τα κορίτσια και την προώθηση της απασχόλησης των γυναικών σε επαγγέλματα όπου υποεκπροσωπούνται.

(Τροπολογία 3)

Άρθρο 2, Επιλέξιμα μέτρα, υποπαράγραφος 4γ), (νέα)

γ) οι προκαταρκτικές μελέτες που σχετίζονται με τα επιλέξιμα μέτρα και τα μέτρα τεχνικής στήριξης των οποίων μνεία γίνεται στα α) και β) πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις πολιτικές παροχής ίσων ευκαιριών, στοιχείο που εγγυάται ισόρροπη συμμετοχή ως προς τον παράγοντα φύλο.

(Τροπολογία 4)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I, Περιεχόμενο Αιτήσεων (Άρθρο 7(3)(α)), υποπαράγραφος 4

- | | |
|---|--|
| 4. ανάλυση κόστους-ωφελείας, συμπεριλαμβανομένων των αμέσων και εμμέσων επιπτώσεων στην απασχόληση· | 4. <u>ανάλυση κόστους-ωφελείας, η οποία σε συνδυασμό μεταξύ άλλων με τις προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του προγράμματος μέτρων διαρθρωτικής πολιτικής περιλαμβάνει τις άμεσες και έμμεσες επιπτώσεις στην απασχόληση με ειδική αναφορά στο φύλο και στατιστικές που προβαίνουν σε διαχωρισμό βάσει του φύλου·</u> |
|---|--|

(Τροπολογία 5)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I, παράγραφος 6

- | | |
|---|---|
| 6. πληροφορίες για τη θέση και την προτεραιότητα του έργου σύμφωνα με την εθνική περιβαλλοντική στρατηγική, όπως καθορίζεται στο εθνικό πρόγραμμα υιοθέτησης του κοινοτικού κεκτημένου· | 6. πληροφορίες για τη θέση και την προτεραιότητα του έργου σύμφωνα με την εθνική περιβαλλοντική στρατηγική, όπως καθορίζεται στο εθνικό πρόγραμμα υιοθέτησης του κοινοτικού κεκτημένου, <u>καθώς και για τη συμμετοχή των γυναικών σε όλα τα στάδια της διαδικασίας λήψεως αποφάσεων·</u> |
|---|---|

(Τροπολογία 6)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, Περιεχόμενο Αιτήσεων (Άρθρο 7(3)(α)), υποπαράγραφος 7

7. στοιχεία για την εθνική στρατηγική ανάπτυξης των μεταφορών και τη θέση και την προτεραιότητα του μέτρου στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής·
7. στοιχεία για την εθνική στρατηγική ανάπτυξης των μεταφορών και τη θέση και την προτεραιότητα του μέτρου στο πλαίσιο της στρατηγικής αυτής με ειδική αναφορά στις διαφορετικές ανάγκες συναρτήσει του φύλου εντός της δομής των μεταφορών·

(Τροπολογία 7)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ, Αξιολόγηση των μέτρων (Άρθρο 7(3)(β) και (4)),

Α., υποπαράγραφος 2α, (νέα)

2α οι ρυθμίσεις για την εξασφάλιση αποτελεσματικού σχεδιασμού και αποτελεσματικής διαχείρισης των μέτρων, όπου περιλαμβάνεται μία αποτίμηση του αντικτύπου στον παράγοντα φύλο καθ' όλη τη διάρκεια της διεργασίας·